

Manuale di manutenzione



Advanced Cutting Technology



Introduzione

L'efficienza della vostra motosega è determinata dall'efficienza di catena, barra e pignone.

Tali parti lavorano in combinazione e devono essere sottoposte a regolare manutenzione.

Una manutenzione appropriata è garanzia di eccellenti prestazioni di taglio. Una manutenzione impropria della catena causerà danni a barra e pignone, un taglio mediocre e potenziali rischi per l'operatore.

Questo manuale vi fornirà indicazioni per la manutenzione di catene, barre e pignoni OREGON®.

Per quanto riguarda la manutenzione in genere della motosega, sarà opportuno far riferimento al manuale di istruzioni del costruttore.



UTILIZZO SICURO DELLA MOTOSEGA

IMPORTANTE



SIMBOLO DI SICUREZZA

Questo simbolo evidenzia i messaggi importanti per la sicurezza e incolumità dell'operatore. Quando lo incontrate, attenetevi alle istruzioni contenute nel messaggio cui si riferiscono, al fine di prevenire incidenti o lesioni.



ATTENZIONE

Tutte le catene possono provocare contraccolpi, determinando perdita di controllo sulla motosega e possibili danni all'operatore o a chiunque si trovi nelle vicinanze dell'area di lavoro.

Seguire tutte le istruzioni riportate sul manuale per un uso proprio e sicuro della vostra motosega.

PROTEZIONE CONTRO I CONTRACCOLPI

- Essere consapevoli del proprio grado di esperienza nell'uso della motosega
- Conoscere le caratteristiche della catena utilizzata

Se non avete esperienza nel gestire situazioni potenziale contraccolpo, OREGON® raccomanda di usare solo catene a basso contraccolpo.

COS'E' IL CONTRACCOLPO?

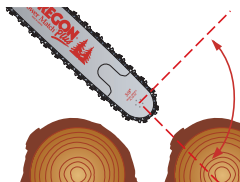
I contraccolpi si verificano quando la catena in movimento sul puntale o sull'estremità anteriore della barra tocca un oggetto, o quando il legno stringe la catena nel taglio.

PREVENZIONE DI INCIDENTI E LESIONI

Consapevolezza del contraccolpo

❶ Essere costantemente pronti a reagire al contraccolpo e consapevoli della vostra posizione rispetto al puntale.

❷ Vi sono diversi modelli di catene disponibili per ogni esigenza di taglio. Nell'ambito della gamma di modelli adatti per le vostre esigenze, scegliete quello a più basso rischio di contraccolpi.



Potenziale situazione di contraccolpo

❸ Le barre a puntale stretto, come la OREGON® DOUBLE GUARD, forniscono maggiori garanzie per quanto riguarda la limitazione dei contraccolpi.



UTILIZZO SICURO DELLA MOTOSEGA

EQUIPAGGIAMENTO E ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO



NOTA: Indossate sempre indumenti appropriati, evitando in particolare quelli larghi, che potrebbero intralciare l'operatore o impigliarsi rendendo difficile e pericoloso il lavoro con la motosega.

ABITUATEVI A LAVORARE CORRETTAMENTE

- Sostenete la motosega con la mano destra (mano destra sull' acceleratore, mano sinistra sull' impugnatura anteriore).
- Lavorate con il braccio sinistro teso, per un migliore controllo sulla motosega.
- Tenete saldamente la motosega con entrambe le mani. Stringete il pollice intorno all'impugnatura anteriore.
- Tenete la motosega sempre davanti a voi, mai di fianco.
- Fate in modo che' il motore lavori alla massima potenza.
- Utilizzate catene e barre a basso rischio di contraccolpo
- Eseguite regolarmente una corretta manutenzione di motosega, catena, barra e pignone
- Operate sempre in posizione stabile e ben bilanciata.
- Tagliate solo legno evitando qualsiasi altro materiale.



ATTENZIONE

- ▲ Tenetevi sempre a distanza di sicurezza rispetto all'area di lavoro accertandovi di:
 - Calcolare l'angolo di caduta dell'oggetto da tagliare.
 - Determinare se la motosega potrebbe essere inaspettatamente spostata dal movimento del materiale tagliato.
 - Posizionarsi in modo da non ferirsi.
- ▲ Non tagliate mai tenendo la motosega al di sopra dell'altezza delle spalle.
- ▲ Non tagliate mai su un albero o su una scala.
- ▲ Non permettete a nessuno di sostare nel raggio d'azione della motosega o di trattenere il tronco che state tagliando.



INTRODUZIONE

Introduzione	
Utilizzo sicuro della motosega...	

CATENA

Terminologia	2
Passo	2
Spessore	2
Parti del dente	2
Sequenza dei taglienti	2
Parti della catena	3
Manutenzione	3
Attrezzi manutenzione catena ..	4
Tavola identificazione catene	5-7
Identificazione maglie motrici	8
Lettere identificazione catene	9
Quattro regole base	10-11
Manutenzione catena	12
Tensione catena	13-15
Lubrificazione catena	15
Regolazione delimitatore profondita'	16-17
Affilatura tagliente	18-19
Sostituzione parti di ricambio	20-21
Sostituzione rivetti	22-23
Utilizzo di catena nuova	24
Simboli per l'utilizzatore finale	25
Affilatura	26-47
Guasti alle catene	48-54

BARRE

Terminologia	55
Attrezzi manutenzione barre	55
Manutenzione barre	56-57
Sostituzione puntali barre	58-59
Sostituzione puntali Pro-Lite®	60-61
Guasti alle barre	62-64

PIGNONI

Terminologia, attrezzi ed installazione	65
Manutenzione pignoni	66-67
Guasti al pignone	68-69

INFORMAZIONI UTILI

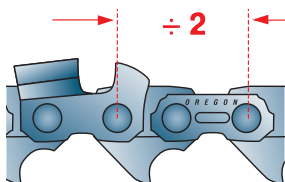
Informazioni utili	70-71
--------------------------	--------------



CATENE OREGON® - TERMINOLOGIA

PASSO CATENA

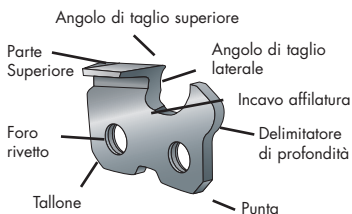
Il passo è la distanza tra 3 rivetti consecutivi diviso 2.
I tipi di passo disponibili nelle catene OREGON® sono:
1/4", .325", 3/8", .404" and 3/4".



SPESSORE DELLA CATENA

Lo spessore è quella parte della maglia motrice che entra nella scanalatura della barra. Gli standard industriali sono: .043" (1,1mm), .050" (1,3mm), .058" (1,5mm) e .063" (1,6 mm). Le versioni OREGON® .080" (2mm) e .122" (3,1mm) sono utilizzate per applicazioni industriali particolari.

LE PARTI DEL DENTE



Delimitatore a Forma speciale



SEQUENZA DEI TAGLIENTI

Standard



Semi-Skip



Skip

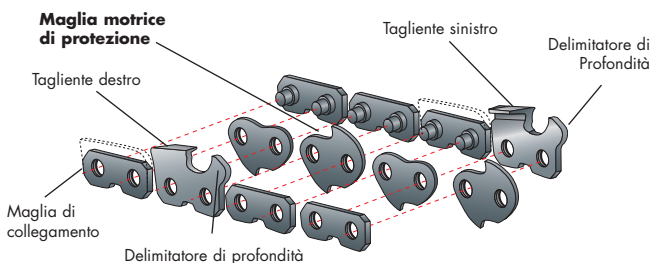
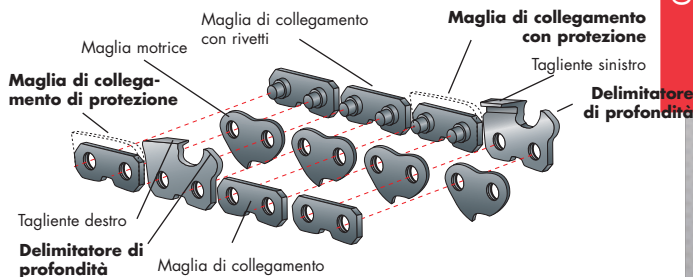




CATENE OREGON® - TERMINOLOGIA (CONTINUA)

PARTI DELLA CATENA

NOTA: Le parti evidenziate indicano le maglie di protezione per la riduzione dei contraccolpi: maglia di collegamento di protezione, maglia motrice di protezione e delimitatore di profondità.



MANUTENZIONE DEI TAGLIENTI

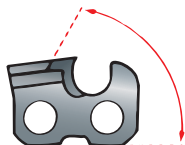
Regolazione delimitatore di profondità



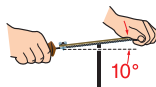
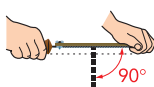
Angolo di affilatura superiore



Angolo di lavoro



Angolo guida lima





ATTREZZI PER LA MANUTENZIONE DELLE CATENE OREGON®

■ ATTREZZI PER L'AFFILATURA

1 PORTALIMA



2 KIT AFFILATURA



3 TONDINO



4 LIMA PIATTA



5 CALIBRO DI PROFONDITÀ



6 AFFILATORE



7 MANICO PER LIMA



8 MORSETTO BLOCCAGGIO BARRA



■ AFFILATRICI

1 AFFILATRICE ELETTRICA MANUALE 12 VOLT



2 AFFILATRICE ELETTRICA DA BANCO



3 MINIAFFILATRICE



4 MOLE PER AFFILATRICE



■ ATTREZZI PER LA RIPARAZIONE DELLA CATENA

1 ROMPICATENA DA BANCO



2 IMBUTITORE DA BANCO



3 ROMPICATENA TASCABILE





IDENTIFICAZIONE CATENE

CODICE OREGON®	NR. PAGINA	TIPO CATENA OREGON®	SPESSORE CATENA		TIPO TAGLIANTE		SEQUENZA TAGLIANTI	MAGLIE DI PROTEZIONE (Se previste) *
			Pollici	MM.	Profilo	Vista laterale		

CATENE PASSO 1/4"

25AP	Page 26	MICRO CHISEL®	050"	1.3	MICRO CHISEL®		STANDARD	
					7			

CATENE PASSO .325"

20BPX 21BPX 22BPX	PAG. 27	MICRO CHISEL®	050"	1.3	MICRO CHISEL®		STANDARD	
			058"	1.5	7			
			063"	1.6				
20LPX 21LPX 22LPX	PAG. 28	SUPER 20	050"	1.3	CHISEL		STANDARD	
			058"	1.5	7			
			063"	1.6				
M21LPX M22LPX	PAG. 31	MULTICUT	058"	1.5	CHISEL		STANDARD	
			063"	1.6	7			
95VPX	PAG. 30	MICRO-LITE™	050"	1.3	MICRO CHISEL®		STANDARD	
					7			
95R	PAG. 43	RIPPING CHAIN	050"	1.3	MICRO CHISEL®		STANDARD	
					7			

ACCESSORI PER RIDURRE IL CONTRACCOLPO

1 MAGLIA MOTRICE DI PROTEZIONE

2 MAGLIA DI COLLEGAMENTO DI PROTEZIONE

3 DELIMITATORE DI PROFONDITÀ

4 DELIMITATORE DI PROFONDITÀ A BASSO PROFILO



IDENTIFICAZIONE CATENE

CODICE OREGON®	NR. PAGINA	TIPO CATENA OREGON®	SPESSORE CATENA		TIPO TAGLIANTE		SEQUENZA TAGLIANTI	MAGLIE DI PROTEZIONE (Se previste) *
			Pollici	MM.	Profilo	Vista laterale		

CATENE PASSO 3/8"

72DX/DPX 73DX/DPX 75DX/DPX	PAG. 33	S-70	050"	1.3	SEMI-CHISEL		STANDARD	
			058"	1.5	7			
72LGX 73LGX 75LGX	PAG. 34	SUPER GUARD™	050"	1.3	CHISEL		(LG) STANDARD	
			058"	1.5	7			
72LPX 73LPX 75LPX	PAG. 35	SUPER 70 Low vibration	050"	1.3	CHISEL		(LP) STANDARD	
			058"	1.5	7			
M73LPX M75LPX	PAG. 32	MULTICUT	058"	1.5	CHISEL		STANDARD	
			063"	1.6	7			
72RD 73RD 75RD	PAG. 36	RIPPING CHAIN	050"	1.3	SEMI-CHISEL		STANDARD	
			058"	1.5	7			
90SG	PAG. 38	MICRO- LITE™ Low vibration	043"	1.1	CHAMFER-CHISEL		(SG) STANDARD	
					7			
91VX	PAG. 39	Low vibration Low profile	050"	1.3	CHAMFER-CHISEL		STANDARD	
					7			
91VG	PAG. 40	Low vibration XTRA GUARD™	050"	1.3	CHAMFER-CHISEL		STANDARD	
					7			
91LX	-	POWER SHARP®	050"	1.3	SPECIALIZED		STANDARD	
91R	PAG. 37	RIPPING CHAIN	050"	1.3	CHAMFER-CHISEL		STANDARD	
					7			
M91VX	PAG. 39	MULTICUT	050"	1.3	CHAMFER-CHISEL		STANDARD	
					7			
91VXL	PAG. 29	SEMI- CHISEL	050"	1.3	SEMI-CHISEL		STANDARD	
					7			



IDENTIFICAZIONE CATENE

CODICE OREGON®	NR. PAGINA	TIPO CATENA OREGON®	SPESSORE CATENA		TIPO TAGLIANTE		SEQUENZA TAGLIANTI	MAGLIE DI PROTEZIONE (Se previste) *
			Pollici	MM.	Profilo	Vista laterale		

CATENE PASSO .404"

16H 18HX	PAG. 47	HARVESTER	063" 080"	1.6 2.0	MICRO CHISEL®		STANDARD	
					7			
26 27, 27P	PAG. 41	MICRO- CHISEL®	058" 063"	1.5 1.6	MICRO CHISEL®		STANDARD	P ONLY
					7			
27R	PAG. 42	RIPPING CHAIN	063"	1.6	MICRO CHISEL®		(R) STANDARD (RA) SKIP	
					7			
59AC	PAG. 44	MICROBIT®	063"	1.6	CHIPPER		STANDARD	CP ONLY
					7			
58L 59L	PAG. 45	SUPER GUARD™	058" 063"	1.5 1.6	CHISEL		STANDARD	
					7			

CATENE PASSO 3/4"

11H	PAG. 46	SEMI- CHISEL	122"	3.1	SEMI-CHISEL		STANDARD	
					7			

ACCESSORI PER RIDURRE IL CONTRACCOLPO

1



MAGLIA MOTRICE
DI PROTEZIONE

3



DELIMITATORE DI
PROFONDITÀ

2



MAGLIA DI
COLLEGAMENTO
DI PROTEZIONE

4



DELIMITATORE DI
PROFONDITÀ A BASSO
PROFILO



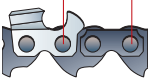
NUMERI IDENTIFICAZIONE MAGLIE MOTRICI

Quasi tutte le catene OREGON® si identificano con un codice composto da una parte numerica (v. sotto) seguita da una o due lettere.

Esempi di codici OREGON®:

18 HX, 72 LPX, 91 VG

I numeri 18, 72, 91 ecc. sono stampati sulle maglie motrici ed indicano la dimensione della catena (passo e spessore).

					
NUMERO CATENA		PASSO		SPESSORE POLLICI MM	
11		3/4"		.122"	3.1
16		.404"		.063"	1.6
18		.404"		.080"	2.0
20		.325"		.050"	1.3
21		.325"		.058"	1.5
22		.325"		.063"	1.6
25		1/4"		.050"	1.3
26		.404"		.058"	1.5
27		.404"		.063"	1.6
58		.404"		.058"	1.5
59		.404"		.063"	1.6
72		3/8"		.050"	1.3
73		3/8"		.058"	1.5
75		3/8"		.063"	1.6
90		3/8"		.043"	1.1
91		3/8"		.050"	1.3
95		.325"		.050"	1.3



LETTERE DI IDENTIFICAZIONE CATENE

Le lettere (come 18 **[HX]**, 72 **[LPX]**, 91 **[VG]**)

identificano tipo di taglio e sequenza, caratteristiche di sicurezza o altre specifiche fisiche della catena.

- | | |
|--|--|
| [AC] Tagliente "Chipper", sequenza standard | [M] 73LP, 75LP, 21LP, 22LP, 91VS Catena appositamente costruita con taglienti a scalpello e base arrotondata, maglia guida antivibrante e respingente per lavorare in condizioni difficili, sporche e abrasivi. |
| [AP] Tagliente "Micro Chisel", maglia motrice di sicurezza, sequenza standard. | [R] Catena "Ripping" con taglienti "Semi-chisel" (91R) o "Micro-Chisel" (95R, 27R), sequenza standard. |
| [BC] Tagliente con sequenza standard (solo 11BC) | [RA] Catena "Ripping", tagliente "Micro-Chisel", sequenza skip. |
| [BPX] Micro Chisel a basse vibrazioni con tagliente e maglia guida antivibranti e respingenti a sequenza standard | [RD] Catena "Ripping" con taglienti "Semi-chisel", sequenza standard. |
| [DX] Tagliente "Semi-chisel", sequenza standard. | [SG] Taglienti "Chisel-chamfer" a bassa vibrazione, delimitatore di profondità arrotondato, maglia di collegamento con protezione, sequenza standard, profilo stretto. |
| [DPX] Tagliente "Semi-chisel", Maglia motrice di protezione, sequenza standard. | [VG] Tagliente a scalpello-smusso a basse vibrazioni, delimitatore di profondità arrotondato, maglia di collegamento con protezione, sequenza standard |
| [H] Modificata per applicazioni industriali particolari, taglienti "Micro Chisel" o "Semi-chisel", sequenza standard. | [VPX] Tagliente "Micro Chisel" a bassa vibrazione, delimitatore di profondità arrotondato, maglia motrice di protezione, profilo stretto (solo 95VPX) |
| [L] Round-ground chisel cutters with standard sequence (.404" 58L & 59L) | [VX] Tagliente a scalpello-smusso a basse vibrazioni, delimitatore di profondità arrotondato, sequenza standard |
| [LGX] Tagliente "chisel" con profilo arrotondato, delimitatore di profondità arrotondato, sequenza standard.
Le catene serie 33LG sono a basse vibrazioni | [VXL] Taglienti Semi-chisel a basse vibrazioni con piatto di taglio più lungo, delimitatore di profondità arrotondato, sequenza standard |
| [LPX] Tagliente a scalpello con base arrotondata, maglie guida antivibranti e respingenti a sequenza standard | |
| [LX] Catena "Power sharp", delimitatore di profondità arrotondato, Maglia motrice di sicurezza, sequenza standard (non necessita di alcuna manutenzione manuale). | |



LE 4 REGOLE FONDAMENTALI DELLA CATENA

■ AGLI UTILIZZATORI DELLA MOTOSEGA:

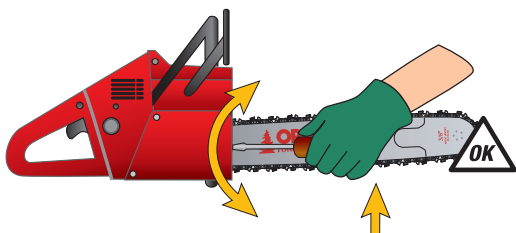
OREGON® vi incoraggia a familiarizzarvi con le 4 regole fondamentali della catena. Gli utilizzatori che seguiranno queste regole potranno lavorare ad un rendimento superiore e al tempo stesso ridurranno il rischio di incidenti.

■ REGOLA N. 1

La tensione della vostra catena deve essere appropriata



La maggior parte dei problemi della catena e della barra sono provocati da una tensione non corretta. Vedere alle pagine 13 e 14 per come regolare la tensione della vostra catena.



■ REGOLA N. 2

La vostra catena deve essere ben lubrificata



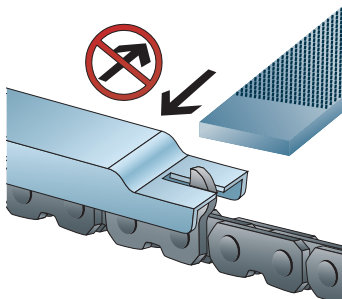
Un apporto costante di olio a barra, catena e pignone è fondamentale al fine di evitare frizione eccessiva, usura ed eventuali danni seri. Vedere a pagina 15 per come lubrificare la vostra catena.



LE 4 REGOLE FONDAMENTALI DELLA CATENA

■ REGOLA N. 3

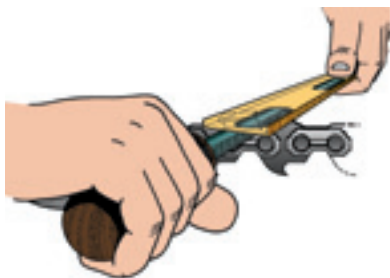
Il delimitatore di profondità deve essere correttamente regolato



La regolazione e la forma del delimitatore di profondità sono elementi critici per ottenere buone prestazioni e lavorare in modo sicuro. Vedere alle pagine 16 e 17 per come regolare i delimitatori di profondità della vostra catena.

■ REGOLA N. 4

La vostra catena deve essere affilata



La catena funziona correttamente quando è affilata. In caso contrario, gli accessori di taglio si consumeranno più rapidamente. Vedere alle pagine 18 e 19 per come affilare la vostra catena. Vedere alle pagine 26-48 per trovare le specifiche di manutenzione per ciascun tipo di catena OREGON®.



MANUTENZIONE DELLA CATENA

ATTENZIONE: IMPORTANTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA PER DISTRIBUTORI, UTILIZZATORI E CHIUNQUE SI TROVI AD OPERARE CON CATENE

OREGON® vi invita ad approfondire le tecniche di manutenzione della catena, nonché i possibili danni provocati da una manutenzione impropria.



ATTENZIONE

La mancata osservazione delle seguenti istruzioni può essere causa di danni gravi all'operatore, a chi si trovi nelle vicinanze o a chi esegua la manutenzione.



Accertarsi sempre che il motore sia spento prima di operare su catena, barra o pignone.



Ciascuna delle seguenti condizioni può determinare l'aumento dei potenziali rischi di contraccolpi, sfilamento della catena dalla barra ed altri possibili incidenti connessi all'utilizzo della catena.

1. Affilatura impropria degli angoli
2. Catena non affilata
3. Alterazione del profilo della catena
4. Abbassamento eccessivo del delimitatore di profondità
5. Profilo errato del delimitatore di profondità
6. Tensione insufficiente della catena
7. Parti catena installate in modo errato
8. Rivetti allentati o fessure o incrinature nei vari componenti della catena.



Quando effettuate la manutenzione della catena, seguite tutte le istruzioni da pag. 12 a pag. 54.

In questo modo i rischi per l'operatore saranno ridotti al minimo.



TENSIONE DELLA CATENA SENZA INTENZTM



Leggere attentamente le avvertenze a pag. 12.

NOTA: Indossare sempre guanti protettivi.

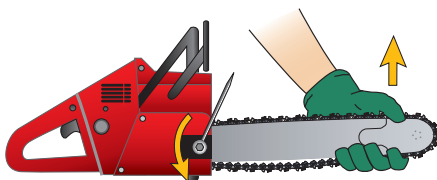


❶ Spegner il motore

NOTA: Non tendete la vostra catena subito dopo il taglio. La catena tesa a caldo può restringersi una volta raffreddata, provocando in tal modo un eccessivo aumento di tensione. Lasciate prima raffreddare la catena.

❷ Allentate i dadi fissaggio barra a lato della vostra motosega.

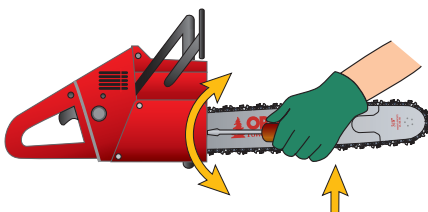
❸ Tenete sollevato il puntale nel regolare la tensione.



❹ Regolate la tensione come segue:

■ **Barre con puntale fisso in stellite**

→ Stringete la vite tendicatena fino a che la parte inferiore delle maglie di collegamento e dei taglianti non arrivi a toccare le guide della barra.



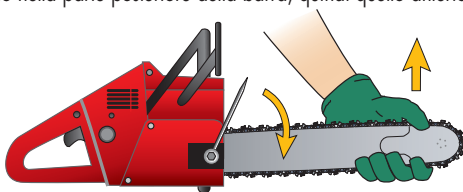


TENSIONE DELLA CATENA SENZA INTENZ™

■ Barre con puntale a rocchetto

→ La tensione deve essere maggiore rispetto a quella necessaria per le barre a puntale in stellite. Stringete la vite tendicatena fino a che la parte inferiore delle maglie di collegamento e dei taglienti non arrivi a toccare le guide della barra. Afferrate la catena lungo la parte inferiore della barra, tiratela verso il basso quindi lasciatela andare: la catena dovrebbe scattare verso la sua posizione originale, perfettamente inserita nella parte inferiore della barra.

- ⑤ Con entrambi i tipi di barra, trattenete il puntale e stringete prima il dado posto nella parte posteriore della barra, quindi quello anteriore.



- ⑥ Tenendo in alto l'estremità della barra, stringete prima il dado posto nella parte posteriore della barra, quindi l'altro.

NOTA: Se avete una barra con puntale a rocchetto dovete eseguire il test di contrazione. Afferrate la catena lungo la parte posteriore della barra, abbassatela e lasciatela andare. La catena dovrebbe contrarsi nella sua posizione originale, in stretto contatto con la parte posteriore della barra.

- ⑦ Controllate spesso la tensione della catena nel corso del lavoro, specialmente durante la prima mezz'ora. Qualora si dovesse allentare, spegnete la motosega, attendete che si raffreddi quindi procedete a nuova regolazione.



TENSIONE DELLA CATENA CON INTENZ™

- 1 Spegnete il motore.
- 2 Allentate i dadi di supporto sul lato della motosega.



- 3 Inserite un attrezzo da taglio universale nella fessura Intenz™ della barra.
- 4 Girate l'attrezzo universale per spostare in avanti la barra, distanti il più possibile dalla motosega.



- 5 Stringete il dado posto nella parte posteriore della barra, quindi quello anteriore.

LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA

- 1 Fate in modo che il vostro sistema di lubrificazione sia costantemente fornito di olio nuovo per barra e catena.
- 2 Non usate olio motore né olii esausti in genere.
- 3 Assicuratevi che catena, barra e pignone ricevano costantemente olio dalla motosega nel corso delle operazioni di taglio.
- 4 Riempite il serbatoio dell'olio tutte le volte che riempiate il serbatoio carburante.



REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITA'

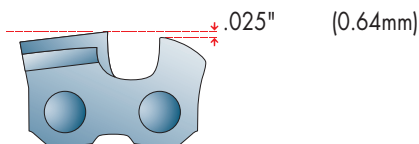


Leggere attentamente le avvertenze a pag. 12.

NOTA:

- La regolazione del delimitatore di profondità necessita una corretta tensione della catena, come indicato alle pagine 13-14, prima dell'affilatura.
- Alle pagine 26-47 è indicato come regolare correttamente il delimitatore di profondità, nonché il codice del delimitatore adatto a ciascun tipo di catena OREGON®.
- Identificate la pagina (da 26 a 47) dove sono riportate le specifiche di affilatura relative alla vostra catena OREGON®; utilizzate a tale scopo il prospetto a pag. 5, 6 e 7.
- Se non siete sicuri del modello di catena OREGON® da voi utilizzato o del suo codice esatto, rivolgetevi al vostro rivenditore OREGON®.
- La maggior parte delle catene OREGON® riporta un numero stampato sul delimitatore di profondità (in millesimi di pollice), indicante l'esatto livello di regolazione.

ESEMPIO:

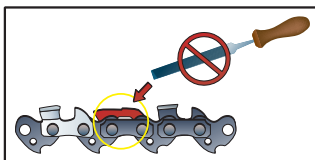
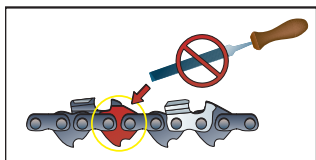


Esempio: .025" (0,64 mm.) regolazione delimitatore

- 1 Utilizzate un calibro di profondità per la corretta regolazione della vostra catena, e controllate la profondità del delimitatore ogni 3 - 4 affilature.
- 2 Appoggiate il calibro di profondità sul tagliente in modo che il delimitatore di profondità fuoriesca dalla feritoia del calibro.
- 3 Limate quindi la parte in eccedenza, portando il delimitatore di profondità allo stesso livello del piano del calibro utilizzando l'apposita lima, curando di non abbassarlo oltre la regolazione indicata.

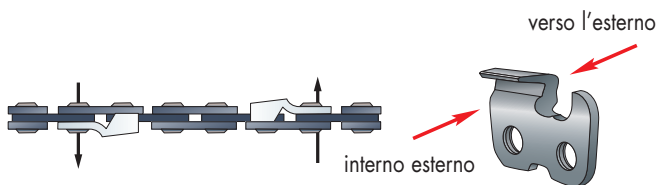


REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITA' (CONTINUA)

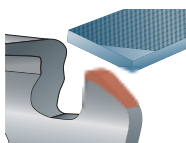
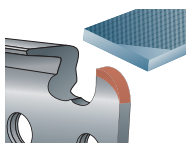


NOTA: Non limate ne' alterate la punta delle maglie di collegamento o delle maglie motrici con protezione anti-contraccolpi.

- ④ Arrotondate dall'interno verso l'esterno del tagliente.



- ⑤ Dopo aver usato il calibro, arrotondate l'angolo anteriore del delimitatore in modo da mantenere la forma originale del delimitatore stesso.



NOTA: Per facilitare l'operazione di arrotondamento dell'angolo anteriore del delimitatore, potrà essere utile inclinare il calibro seguendo il contorno dell'angolo stesso.



AFFILATURA DEL TAGLIENTE



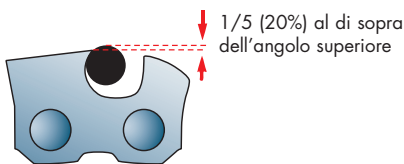
Leggere attentamente le avvertenze a pag.12

NOTA:

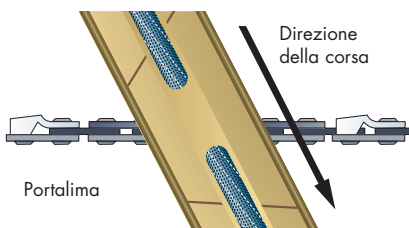
- Per l'affilatura a catena montata è indispensabile la corretta tensione della catena.
- Le pagine 26-47 mostrano le specifiche di manutenzione corrette e il codice esatto dell'attrezzo per la manutenzione, per ciascun tipo di catena OREGON®.
- troverete le corrette specifiche di affilatura relative al vostro modello di catena OREGON®.
- Qualora non siate certi del vostro modello, codice o specifiche di affilatura, fate riferimento al vostro rivenditore OREGON®.

AFFILATURA TAGLIENTE CON TONDINO

- 1 Assicuratevi che il tondino si trovi sempre per 1/5 (20%) del suo diametro al di sopra dell'angolo superiore del tagliante. Trattenere il tondino in tale posizione risulta molto più semplice se si utilizza un portalima.



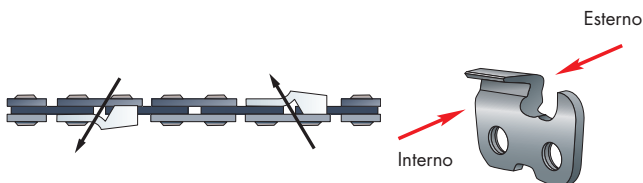
- 2 Durante l'affilatura, mantenete il portalima parallelo alla parte superiore del dente.



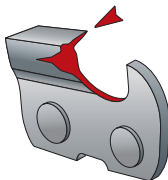


AFFILATURA DEL TAGLIENTE

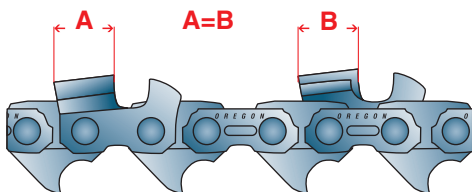
- ③ Limate i taglienti dall'interno verso l'esterno, prima da un lato poi dall'altro.



- ④ Rimuovete con la lima eventuali parti danneggiate sulla superficie cromata dell'angolo laterale o superiore.



- ⑤ Una volta limati, i denti devono avere tutti la stessa altezza.



- ⑥ Ricontrollate i delimitatori di profondità. Se è necessario regolarli di nuovo, seguire le istruzioni alle pagine 16 e 17.

NOTA: Non limate ne' alterate la sommità di maglie di collegamento e maglie motrici di protezione anti contraccolpi.

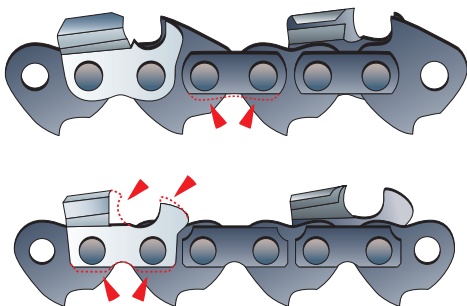


SOSTITUZIONE PARTI DI RICAMBIO

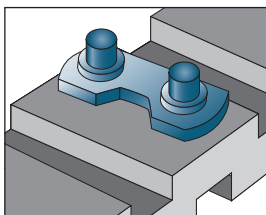
 Leggere le avvertenze a pag. 12.

NOTA:

- Per sostituire parti della vostra catena, utilizzate soltanto ricambi originali OREGON®, curando che siano del tipo giusto.
- ❶ Per la sostituzione di rivetti e parti di ricambio, fate riferimento al capitolo "Sostituzione rivetti" a pag. 22-23. Non rimontate mai una catena con maglie di collegamento regolate da molto tempo – utilizzate sempre maglie di collegamento regolate di recente.
 - ❷ Se necessario, limate la sommità delle parti nuove per portarle alla stessa altezza delle parti vecchie usurate. Non limate maglie di collegamento e motrici di protezione, ad eccezione di quelle montate su catene tipo 33-34-35SL.

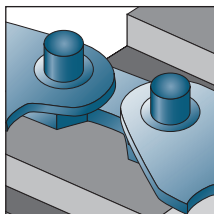


- ❸ Collocate la maglia di collegamento regolata sulla superficie esterna piana dell'incudine del rompica-tena. Accertatevi che i rivetti siano posizionati verso l'alto.

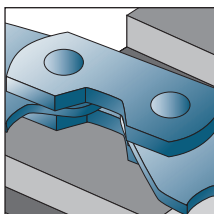


**SOSTITUZIONE PARTI DI RICAMBIO**

- ④ Montare la catena sulla maglia con rivetto.



- ⑤ Montare la maglia collegamento con la parte marcata - Lubrilink – rivolta verso l'alto. Montate la maglia di collegamento di protezione nella giusta direzione, con il tallone rivolto verso il basso.



- ⑥ Assicurarsi che le parti siano montate nella posizione corretta, nella giusta sequenza e direzione. Controllate le illustrazioni a pag. 2 e 3. In caso di dubbio, rivolgetevi al vostro rivenditore OREGON®.
- ⑦ Per formare le testine dei rivetti, utilizzate l'imbutitore da banco OREGON®. Seguite le istruzioni accluse.

ATTENZIONE:

Le testine dei rivetti devono essere sistemate saldamente e comodamente in modo da consentire alle parti di collegamento di muoversi liberamente. Se i rivetti sono troppo serrati o troppo allentati, possono provocare una rapida usura con conseguente rottura della catena e rischio di infortuni.

NOTA: Le testine dei nuovi rivetti possono diventare più piccole e diversamente sagomate rispetto a quelle montate all'origine.

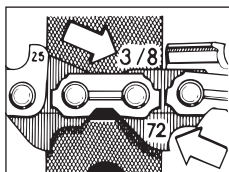


SOSTITUZIONE DEI RIVETTI

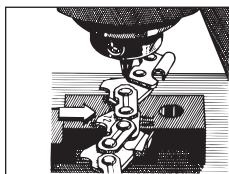
NOTA: Quando si sostituiscono i rivetti, indossare sempre l'equipaggiamento adatto per le mani e il viso.



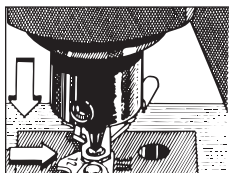
- 1 Controllate che il numero della guida dell'incudine del rompi-catena corrisponda a quello della maglia motrice della catena che state per rompere. (Fate riferimento al prospetto dei numeri di maglia motrice nelle pagine seguenti).



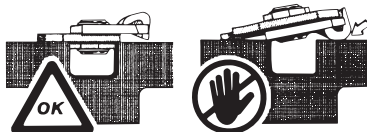
- 2 Inserite lo spezzone di catena da rompere nella guida dell'incudine del rompicatena, in modo che la maglia motrice sia supportata dalla guida su entrambi i lati.



- 3 Posizionate la testina dei rivetti perpendicolarmente alla punta del rompicatena da banco, quindi tirate la maniglia verso il basso. Se il rompicatena impiegato è invece di tipo manuale, battete i rivetti col punzone senza impiegare forza eccessiva.



IMPORTANTE: Nel rompere la catena all'altezza del dente, assicuratevi che questo sia rivolto verso l'alto.

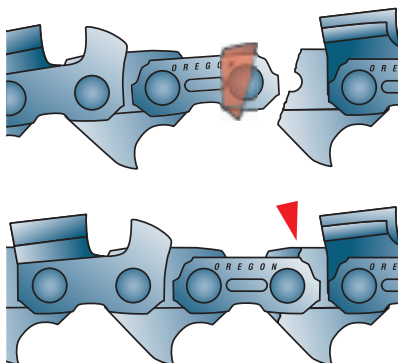




SOSTITUZIONE DEI RIVETTI (CONTINUA)

■ RIMOZIONE DEI RIVETTI DALLA MOTRICE ROTTA

- 1 Quando rimuovete i rivetti dalla motrice rotta, tenete uniti assieme i due segmenti rotti nella loro posizione originale (intatta) mentre stringete le maglie della catena nell'incudine regolabile



- 2 Vedere i punti 1-3 "Sostituzione dei rivetti" alla pagina precedente.

■ PROSPETTO NUMERI MAGLIE MOTRICI CATENA

NUMERO GUIDA INCUDINE	1/4	.325	90/91	3/8	.404	3/4	18H
NUMERO MAGLIA MOTRICE	25	95	90	72	16	11	18
		20	91	73	26		
		21		75	27		
		22			58		
					59		



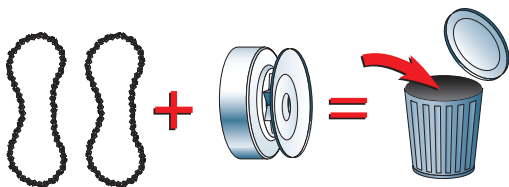
COME UTILIZZARE LA CATENA NUOVA

La durata della vostra nuova catena risulterà notevolmente più lunga se seguirete i seguenti consigli d'utilizzo.

- 1 Immergete durante la notte la catena nell'olio in modo che possa penetrare in tutti i componenti.



- 2 Mai utilizzare la catena, a maggior ragione se è nuova, con un pignone usurato. Ogni 2 catene, o con frequenza maggiore, sostituite il pignone.



- 3 Fate girare la catena tenendo il gas a metà potenza per alcuni minuti prima di iniziare il taglio, in modo da consentire all'olio di raggiungere tutte le parti di catena e barra. Fate in modo che catena, barra e pignone si riscaldino completamente
- 4 Concedetevi frequenti pause nel corso delle operazioni per lasciar raffreddare la catena e controllarne la tensione.
- 5 Fate in modo che i primi tagli siano leggeri e curate che vi sia sempre particolare abbondanza di olio, evitando pressioni troppo forti.



UTILIZZO SICURO DELLA MOTOSEGA

QUATTRO SIMBOLI OREGON PER GLI UTILIZZATORI FINALI

Ciascuno dei seguenti quattro simboli comprende una vasta categoria di utilizzatori di catene. Le catene OREGON® di questo manuale sono contraddistinte da uno di tali simboli, che designa genericamente il tipo di utilizzatore per il quale sono state studiate.

■ UTILIZZATORI PROFESSIONALI



- Abbattitori professionisti
- Operatori di cantiere
- Operatori antincendio/est firefighters

■ UTILIZZATORI SEMI-PROFESSIONALI



- Potatori
- Operatori di frutteti
- Addetti alla manutenzione giardini
- Addetti alla manutenzione aree pubbliche/agricoltori
- Operatori edili
- Taglio legna da ardere

■ UTILIZZATORI OCCASIONALI



- Privati
- Abbattimento occasionale legna da ardere
- Campeggiatori
- Cacciatori

■ INDUSTRIA PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO

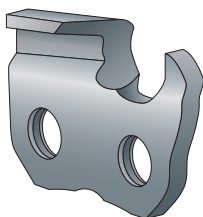


- Per utilizzo con equipaggiamenti meccanici per la lavorazione del legno.
- Non utilizzate gli accessori per applicazioni industriali particolari su motoseghe portatili.

NOTA: Le catene per applicazioni industriali particolari sono elencate in questo manuale. Per maggiori informazioni, consultate il relativo manuale OREGON® e dati tecnici.



OREGON® MICRO CHISEL®



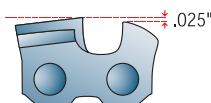
Accessori per ridurre il Contraccollo	Profilo	Utilizzatori

TIPO CATENA	SPESSORE
25AP	.050" (1.3mm)

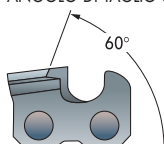


AFFILATURA

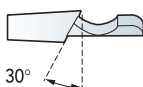
1 REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITA



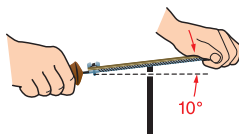
2 ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



3 ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



4 INCLINAZIONE PORTALIMA



ATTREZZI PER L'AFFILATURA

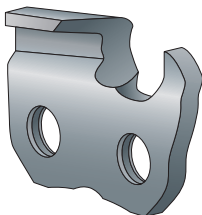
CODICE	DESCRIZIONE
70504	Tondino 5/32" (4.0mm)
16265	Portalima 5/32" (4.0mm)
27530	Dima di controllo .025" (0.64mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90405	Kit affilatura

Le catene descritte in questa pagina si intendono per motoseghe fino a 38cc. di cilindrata e barre fino a 16" di lunghezza (41cm.).

MICRO CHISEL® 325"



OREGON® MICRO CHISEL®



Accessori per ridurre il Contraccollo	Profilo	Utilizzatori

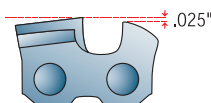
TIPO CATENA	SPESSORE	
20BPX	.050"	(1.3mm)
21BPX	.058"	(1.5mm)
22BPX	.063"	(1.6mm)



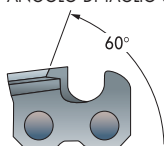
Catene

AFFILATURA

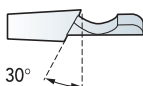
1 REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITA



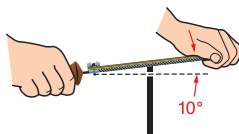
2 ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



3 ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



4 INCLINAZIONE PORTALIMA



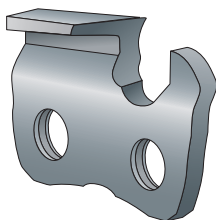
ATTREZZI PER L'AFFILATURA

CODICE	DESCRIZIONE
70503	Tondino 3/16" (4.8mm)
18228	Portalima 3/16" (4.8mm)
27530	Dima di controllo .025" (0.64mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90407	Kit affilatura

Le catene descritte in questa pagina si intendono per motoseghe fino a 58cc. di cilindrata e barre fino a 20" di lunghezza (50cm.).



OREGON® CHISEL



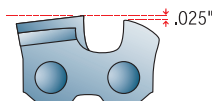
Accessori per ridurre il Contraccolpo	Profilo	Utilizzatori

TIPO CATENA	SPESSORE
20LPX	.050" (1.3mm)
21LPX	.058" (1.5mm)
22LPX	.063" (1.6mm)

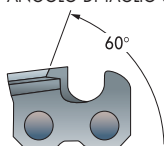


AFFILATURA

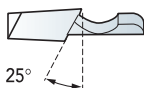
1 REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITA



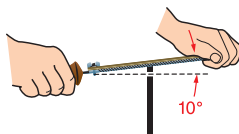
2 ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



3 ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



4 INCLINAZIONE PORTALIMA



CODICE

DESCRIZIONE

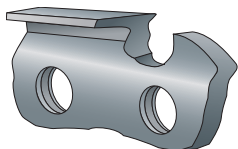
PART N°.	DESCRIPTION
70503	Tondino 3/16" (4.8mm)
18228	Portalima 3/16" (4.8mm)
27530	Dima di controllo .025" (0.64mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90407	Kit affilatura

Le catene descritte in questa pagina si intendono per motoseghe fino a 58cc. di cilindrata e barre fino a 20" di lunghezza (50cm).

LOW PROFILE 3/8"



OREGON® SEMI CHISEL



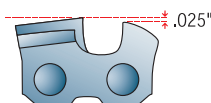
Accessori per ridurre il Contraccollo 	Profilo 	Utilizzatori  
TIPO CATENA	SPESSORE	
91VXL	.050" (1.3mm)	

Catene

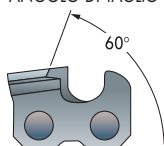


AFFILATURA

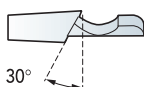
1 REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITA



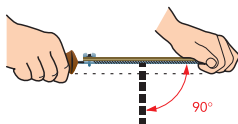
2 ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



3 ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



4 INCLINAZIONE PORTALIMA



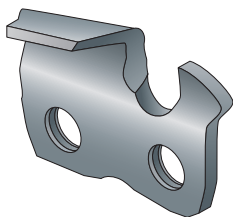
ATTREZZI PER L'AFFILATURA

CODICE	DESCRIZIONE
70504	Tondino 5/32" (4,0mm.)
16265	Portalima 5/32" (4.0mm)
27530	Dima di controllo .025" (0.64mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90405	Kit affilatura

Le catene descritte in questa pagina si intendono per motoseghe fino a 62cc. di cilindrata e barre fino a 20" di lunghezza (50cm).



OREGON® MICRO CHISEL®



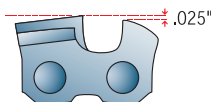
Accessori per ridurre il Contraccolpo	Profilo	Utilizzatori

TIPO CATENA	SPESSORE
95VPX	.050" (1.3mm)

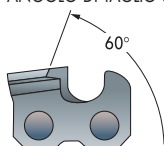


AFFILATURA

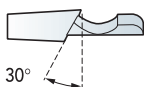
1 REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITA'



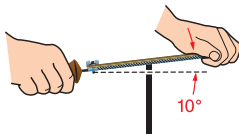
2 ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



3 ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



4 INCLINAZIONE PORTALIMA



ATTREZZI PER L'AFFILATURA

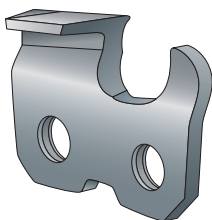
CODICE	DESCRIZIONE
70503	Tondino 3/16" (4.8mm)
18228	Portalima 3/16" (4.8mm)
27530	Dima di controllo .025" (0.64mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90407	Kit affilatura

Le catene descritte in questa pagina si intendono per motoseghe fino a 45 cc. di cilindrata e barre fino a 18" di lunghezza (45 cm).

MULTICUT .325"



OREGON® CHISEL



Accessori per ridurre il Contraccollo	Profilo	Utilizzatori

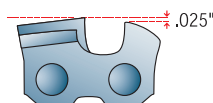
TIPO CATENA	SPESSORE
M21LPX	.058" (1.5mm)
M22LPX	.063" (1.6mm)



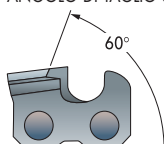
Catene

AFFILATURA

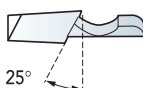
1 REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITÀ



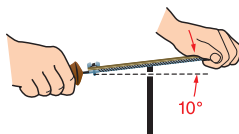
2 ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



3 ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



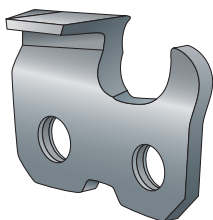
4 INCLINAZIONE PORTALIMA



ATTREZZI PER L'AFFILATURA

CODICE	DESCRIZIONE
70503	Tondino 3/16" (4.8mm)
18228	Portalima 3/16" (4.8mm)
27530	Dima di controllo .025" (0.64mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90407	Kit affilatura

Le catene descritte in questa pagina si intendono per motoseghe fino a 58 cc. di cilindrata e barre fino a 20" di lunghezza (50 cm.).



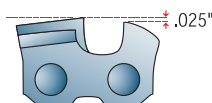
Accessori per ridurre il Contraccolpo	Profilo	Utilizzatori
	7	

TIPO CATENA	SPESSORE
M73LPX	.058" (1.5mm)
M75LPX	.063" (1.6mm)

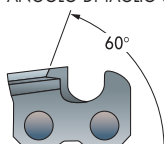


AFFILATURA

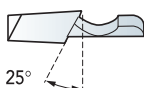
1 REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITÀ



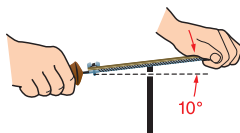
2 ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



3 ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



4 INCLINAZIONE PORTALIMA



ATTREZZI PER L'AFFILATURA

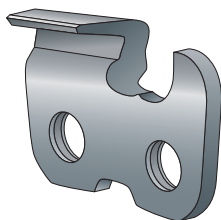
CODICE	DESCRIZIONE
70502	Tondino 7/32" (5.5mm)
13252	Portalima 7/32" (5.5mm)
27530	Dima di controllo .025" (0.64mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90404	Kit affilatura

Questa catena si intende per applicazioni difficili e materiali abrasivi. Fino a tre volte la durata di affilatura di una catena convenzionale. Per motoseghe fino a 98cc di cilindrata e barre fino a 36" di lunghezza (91cm).

S-70 3/8"



OREGON® SEMI CHISEL



Accessori per ridurre il Contraccollo	Profilo	Utilizzatori
 Solo per DPX		 

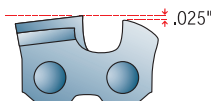
TIPO CATENA	SPESSORE
72DX, DPX	.050" (1.3mm)
73DX, DPX	.058" (1.5mm)
75DX, DPX	.063" (1.6mm)



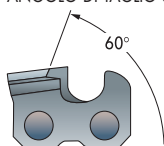
Catene

AFFILATURA

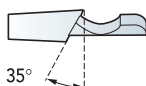
❶ REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITÀ



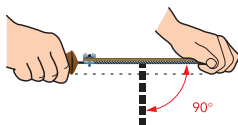
❷ ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



❸ ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



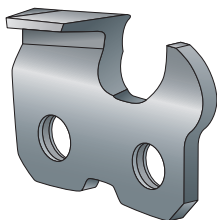
❹ INCLINAZIONE PORTALIMA



ATTREZZI PER L'AFFILATURA

CODICE	DESCRIZIONE
70502	Tondino 7/32" (5.5mm)
13252	Portalima 7/32" (5.5mm)
27530	Dima di controllo .025" (0.64mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90404	Kit affilatura

Le catene descritte in questa pagina si intendono per motoseghe fino a 98cc. di cilindrata e barre fino a 36" di lunghezza (91cm.).



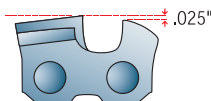
Accessori per ridurre il Contraccolpo	Profilo	Utilizzatori

TIPO CATENA	SPESSORE	
72LGX	.050"	(1.3mm)
73LGX	.058"	(1.5mm)
75LGX	.063"	(1.6mm)

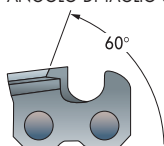


AFFILATURA

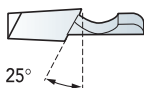
1 REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITA



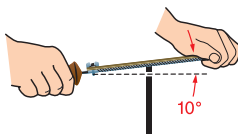
2 ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



3 ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



4 INCLINAZIONE PORTALIMA



ATTREZZI PER L'AFFILATURA

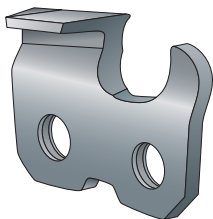
CODICE	DESCRIZIONE
70502	Tondino 7/32" (5.5mm)
13252	Portalima 7/32" (5.5mm)
27530	Dima di controllo .025" (0.64mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90404	Kit affilatura

Le catene descritte in questa pagina si intendono per motoseghe fino a 98cc. di cilindrata e barre fino a 36" di lunghezza (91cm).

SUPER 70 3/8"



OREGON® CHISEL®



Accessori per ridurre il Contraccollo 	Profilo 7	Utilizzatori 
--	---------------------	---

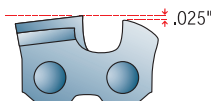
TIPO CATENA	SPESSORE	
72LPX	.050"	(1.3mm)
73LPX	.058"	(1.5mm)
75LPX	.063"	(1.6mm)



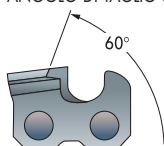
Catene

AFFILATURA

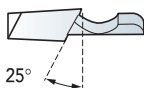
❶ REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITÀ



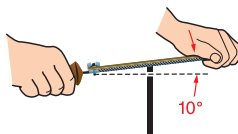
❷ ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



❸ ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



❹ INCLINAZIONE PORTALIMA



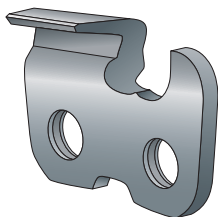
ATTREZZI PER L'AFFILATURA

CODICE	DESCRIZIONE
70502	Tondino 7/32" (5.5mm)
13252	Portalima 7/32" (5.5mm)
27530	Dima di controllo .025" (0.64mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90404	Kit affilatura

Le catene descritte in questa pagina si intendono per motoseghe fino a 98cc. di cilindrata e barre fino a 36" di lunghezza (91cm).



OREGON® SEMI CHISEL



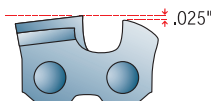
Profilo	Utilizzatori

TIPO CATENA	SPESSORE
72RD	.050" (1.3mm)
73RD	.058" (1.5mm)
75RD	.063" (1.6mm)

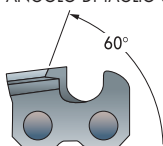


AFFILATURA

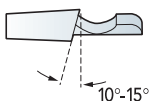
1 REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITA



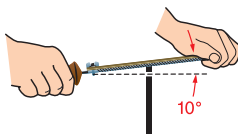
2 ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



3 ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



4 INCLINAZIONE PORTALIMA



ATTREZZI PER L'AFFILATURA

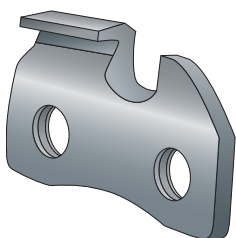
CODICE	DESCRIZIONE
70502	Tondino 7/32" (5.5mm)
13252	Dima di controllo 7/32" (5.5mm)
27530	Dima di controllo .025" (0.64mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90404	Kit affilatura

La catena "ripping chain", appositamente studiata per ripping, non è consigliabile per nessun' altra applicazione.

RIPPING LOW PROFILE 3/8"



OREGON® CHAMFER CHISEL



Profilo	Utilizzatori

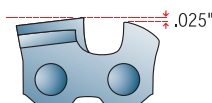
TIPO CATENA	SPESSORE
91R	.050" (1.3mm)



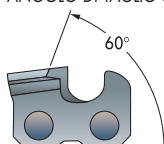
Catene

AFFILATURA

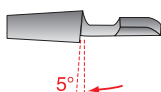
1 REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITÀ



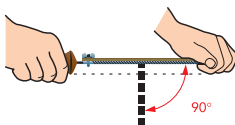
2 ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



3 ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



4 INCLINAZIONE PORTALIMA



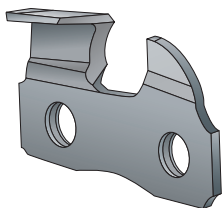
ATTREZZI PER L'AFFILATURA

CODICE	DESCRIZIONE
70504	Tondino 5/32" (4.0mm)
16265	Portalima 5/32" (4.0mm)
27530	Dima di controllo .025" (0.64mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90405	Kit affilatura

La catena "ripping chain", appositamente studiata per ripping, non è consigliabile per nessun'altra applicazione.



OREGON® MICRO-LITE™



Accessori per ridurre il Contraccollo 	Profilo 	Utilizzatori
---	-------------	------------------

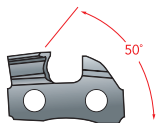
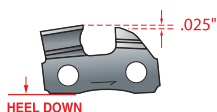
TIPO CATENA	SPESSORE
90SG	.043" (1.1mm)



AFFILATURA

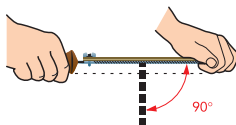
1 REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITÀ

2 ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



3 ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE

4 INCLINAZIONE PORTALIMA



ATTREZZI PER L'AFFILATURA

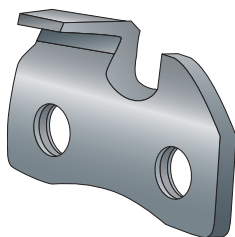
CODICE	DESCRIZIONE
70511	Tondino 4.5mm
29192	Portalima 4.5mm
27530	Dima di controllo .025" (0.65mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90403	Kit affilatura

Le catene descritte in questa pagina si intendono per motoseghe fino a 40cc di cilindrata, barre per seghe elettriche fino a 41cm e seghe a benzina fino a 35cm.

LOW PROFILE 3/8"



OREGON® CHAMFER CHISEL



Accessori per ridurre il Contraccollo 	Profilo 	Utilizzatori
---	-------------	----------------------

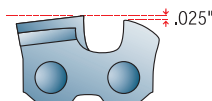
TIPO CATENA	SPESSORE
91VX	.050" (1.3mm)



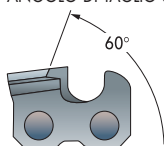
Catene

AFFILATURA

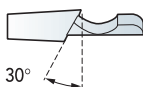
❶ REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITÀ



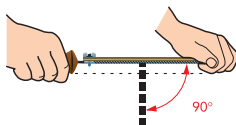
❷ ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



❸ ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



❹ INCLINAZIONE PORTALIMA



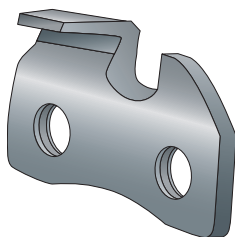
ATTREZZI PER L'AFFILATURA

CODICE	DESCRIZIONE
70504	Tondino 5/32" (4.0mm)
16265	Portalima 5/32" (4.0mm)
27530	Dima di controllo .025" (0.64mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90405	Kit affilatura.

Le catene descritte in questa pagina si intendono per motoseghe fino a 41 cc. di cilindrata e barre fino a 16" di lunghezza (41 cm.).



OREGON® CHAMFER CHISEL



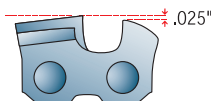
Accessori per ridurre il Contraccollo	Profilo	Utilizzatori
TIPO CATENA	SPESSORE	
91VG	.050" (1.3mm)	

Reduced kickback chain

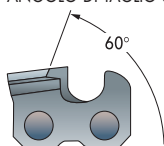


AFFILATURA

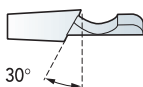
❶ REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITÀ



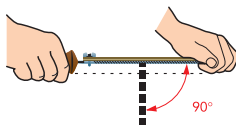
❷ ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



❸ ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



❹ INCLINAZIONE PORTALIMA



ATTREZZI PER L'AFFILATURA

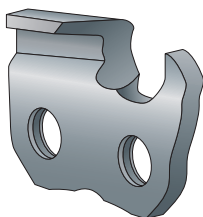
CODICE	DESCRIZIONE
70504	Tondino 5/32" (4.0mm)
16265	Portalima 5/32" (4.0mm)
27530	Dima di controllo .025" (0.64mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90405	Kit affilatura

Le catene descritte in questa pagina si intendono per motoseghe fino a 41 cc. di cilindrata e barre fino a 16" di lunghezza (41cm).

MICRO-CHISEL® .404"



OREGON® MICRO CHISEL®



Profilo	Utilizzatori
7	

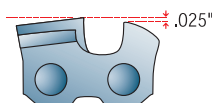
TIPO CATENA	SPESSORE
26	.058" (1.3mm)
27, 27P	.063" (1.5mm)



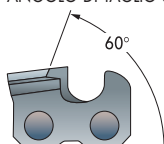
Catene

AFFILATURA

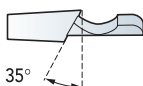
1 REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITÀ



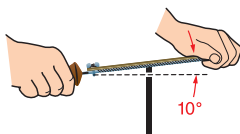
2 ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



3 ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



4 INCLINAZIONE PORTALIMA



ATTREZZI PER L'AFFILATURA

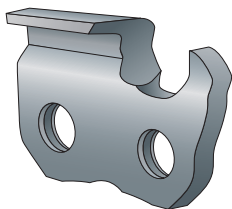
CODICE	DESCRIZIONE
70502	Tondino 7/32" (5.5mm)
13252	Portalima 7/32" (5.5mm)
107488	Dima di controllo .030" (0.75mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90406	Kit affilatura

Le catene descritte in questa pagina si intendono per motoseghe fino a 65cc. di cilindrata e barre fino a 20" di lunghezza (50cm).



RIPPING CHAIN .404"

OREGON® MICRO CHISEL®



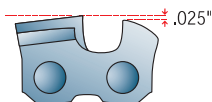
Profilo	Utilizzatori
7	

TIPO CATENA	SPESSORE
27R	.063" (1.6mm)

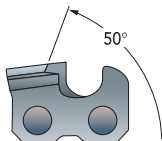


AFFILATURA

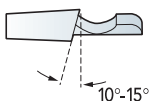
❶ REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITÀ



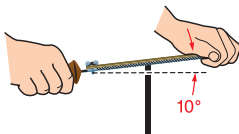
❷ ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



❸ ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



❹ INCLINAZIONE PORTALIMA



ATTREZZI PER L'AFFILATURA

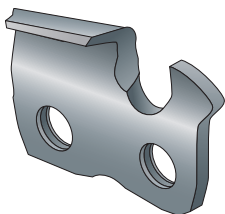
CODICE	DESCRIZIONE
70502	Tondino 7/32" (5.5mm)
13252	Portalima 7/32" (5.5mm)
107488	Dima di controllo .030" (0.75mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90406	Kit affilatura

La catena "ripping chain", appositamente studiata per ripping, non è consigliabile per nessun'altra applicazione.

RIPPING CHAIN .325"



OREGON® MICRO CHISEL®



Profilo	Utilizzatori
7	

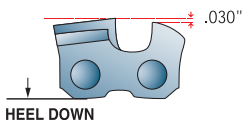
TIPO CATENA	SPESSORE
95R (Micro-Lite™)	.050" (1.3mm)



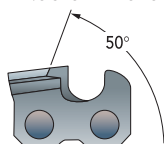
Catene

AFFILATURA

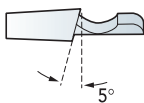
1 REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITA



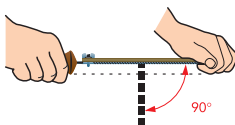
2 ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



3 ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



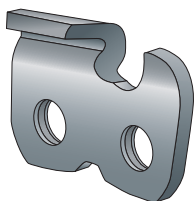
4 INCLINAZIONE PORTALIMA



ATTREZZI PER L'AFFILATURA

CODICE	DESCRIZIONE
70503	Tondino 3/16" (4.8mm)
18228	Portalima 3/16" (4.8mm)
107488	Dima di controllo .030" (0.75mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90408	Kit affilatura

La catena "ripping chain", appositamente studiata per ripping, non è consigliabile per nessun'altra applicazione.



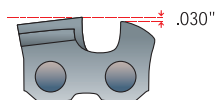
Accessori per ridurre il Contraccolpo	Profilo	Utilizzatori

TIPO CATENA	SPESSORE
59AC	.063" (1.6mm)

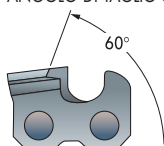


AFFILATURA

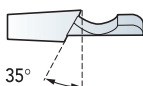
① REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITÀ



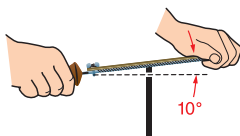
② ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



③ ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



④ INCLINAZIONE PORTALIMA



ATTREZZI PER L'AFFILATURA

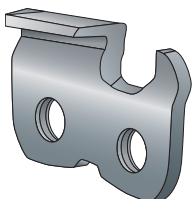
CODICE	DESCRIZIONE
70502	Tondino 7/32" (5.5mm)
13252	Portalima 7/32" (5.5mm)
107488	Dima di controllo .030" (0.64mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90406	Kit affilatura

Le catene descritte in questa pagina si intendono per motoseghe fino a 65cc. di cilindrata e barre fino a 20" di lunghezza (50cm.).

SUPER GUARD® .404"



OREGON® CHISEL



Accessori per ridurre il Contraccollo 	Profilo 	Utilizzatori 
--	--	---

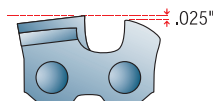
TIPO CATENA	SPESSORE	
58L	.058"	(1.5mm)
59L	.063"	(1.6mm)



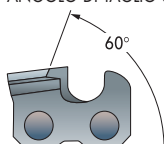
Catene

AFFILATURA

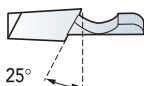
1 REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITA



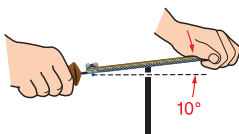
2 ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



3 ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



4 INCLINAZIONE PORTALIMA



ATTREZZI PER L'AFFILATURA

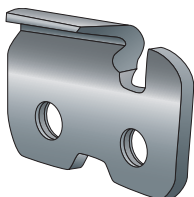
CODICE	DESCRIZIONE
70502	Tondino 7/32" (5.5mm)
13252	Portalima 7/32" (5.5mm)
27530	Dima di controllo .025" (0.64mm)
12211	Lima piatta per delimitatore
90404	Kit affilatura

Le catene descritte in questa pagina si intendono per motoseghe fino a 65cc. di cilindrata e barre fino a 20" di lunghezza (50cm.).



SEMI-CHISEL 3/4"

OREGON® SEMI CHISEL



Profilo	Utilizzatori

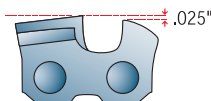
TIPO CATENA	SPESSORE
11H	.122" (3.1mm)

HARVESTER, APPLICAZIONI NON MANUALI

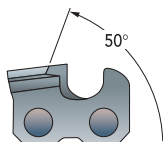


AFFILATURA

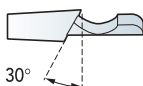
1 REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITA



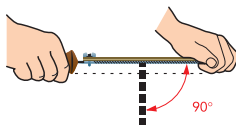
2 ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



3 ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



4 INCLINAZIONE PORTALIMA



ATTREZZI PER L'AFFILATURA

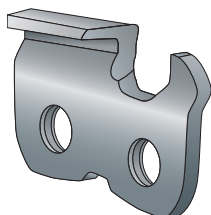
CODICE	DESCRIZIONE
90410	Tondino 5/16" (7.9mm)
107617	Guida lima da 5/16"
107529	Dima di controllo .070" (1.7mm)
12211	Lima piatta per delimitatore

11H chain is used only on mechanical timber harvesters, processors and pond-and-deck applications.

HARVESTER CHAIN



OREGON® MICRO CHISEL®



**HARVESTER,
APPLICAZIONI
NON MANUALI**

Profilo	Utilizzatori

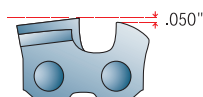
TIPO CATENA	SPESSORE
16H	.063" (1.6mm)
18HX	.080" (2.0mm)



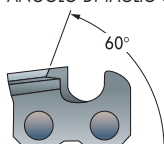
Catene

AFFILATURA

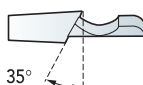
❶ REGOLAZIONE DELIMITATORE DI PROFONDITÀ



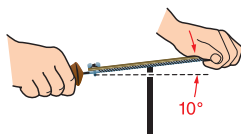
❷ ANGOLO DI TAGLIO SUPERIORE



❸ ANGOLO DI AFFILATURA SUPERIORE



❹ INCLINAZIONE PORTALIMA



ATTREZZI PER L'AFFILATURA

CODICE	DESCRIZIONE
70502	Tondino 7/32" (5.5mm)
13252	Portalima 7/32" (5.5mm)
39275	Dima di controllo .050" (1.25mm)
12211	Lima piatta per delimitatore

AVVERTENZA: Solo per applicazioni industriali.

Questo tipo di applicazione prevede una regolazione dei delimitatori più bassa, e potrebbe pertanto causare fortissimi contraccolpi in caso di utilizzo su seghe manuali.



GUASTI ALLE CATENE

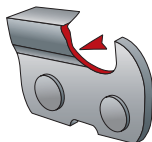
La maggior parte dei problemi alle catene sono causati da 4 cose: tensione sbagliata, affilatura sbagliata, mancanza di lubrificazione, taglio di materiali diversi dal legno. Di seguito sono riportati i punti di particolare attenzione e le azioni correttive corrispondenti.

PROBLEMA

La catena taglia con lentezza, in modo grossolano, o non tiene l'affilatura.

Osservate attentamente i taglienti della vostra catena, e confrontateli con i disegni riportati in questa pagina e nella seguente.

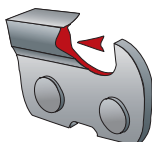
1



Lieve danno da abrasione sulla superficie laterale.

Rimedio: A.

2



Grave danno da abrasione sulla superficie laterale.

Rimedio: A.

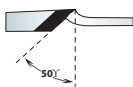
3



Danno da abrasione o impatto sulla superficie dell'angolo di lavoro.

Rimedio: A.

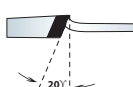
4



Angolo di affilatura superiore troppo elevato rispetto al valore raccomandato.

Rimedio: B.

5



Angolo di affilatura superiore troppo basso rispetto al valore raccomandato.

Rimedio: B.

6



Angolo di taglio parte superiore troppo alto.

Rimedio: C.

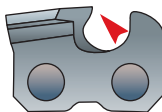
7



Angolo di taglio parte superiore troppo basso.

Rimedio: D.

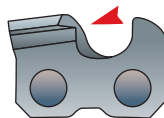
8



Incavo d'affilatura troppo grande.

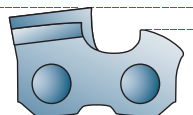
Rimedio: C.

9



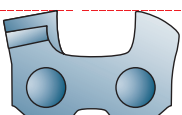
Filo della parte laterale piegato indietro.

Rimedio: D.

**GUASTI ALLE CATENE (CONTINUA)****10**

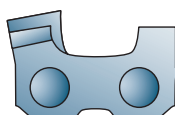
Delimitatore di profondità troppo basso.

Rimedio: E.

11

Delimitatore di profondità troppo alto.

Rimedio: F.

12

Delimitatore di profondità quadro o ottuso.

Rimedio: G.

RIMEDI:

- A.** Limare il tagliente fino a completa rimozione della parte danneggiata. (fig. 1, 2 e 3).
- B.** Rimodellate i taglienti tenendo la lima nel corretto angolo di affilatura. Assicuratevi che l'angolo superiore di affilatura indicato sul portalima sia quello raccomandato per la vostra catena. (fig. 4 e 5).
- C.** Avete utilizzato una lima troppo piccola, o l'avete posizionata troppo in basso. Riaffilate i taglienti utilizzando una lima di giuste dimensioni, posizionata nel corretto angolo di affilatura. (fig. 6 e 8).
- D.** Avete utilizzato una lima troppo piccola, o l'avete posizionata troppo in alto. Riaffilate i taglienti utilizzando una lima di giuste dimensioni, posizionata nel corretto angolo di affilatura. (fig. 7 e 9).
- E.** Nella maggior parte dei casi, non è possibile abbassare i taglienti fino a portarli all'altezza dei delimitatori troppo bassi. Si consiglia pertanto in questo caso di sostituire la catena (fig. 10).
- F.** Abbassate il delimitatore di profondità, fino a portarlo alla giusta altezza (fig. 11).
- G.** Limare gli angoli anteriori del delimitatore riportandoli al loro aspetto arrotondato originale (fig. 11).

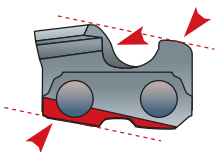
NOTA: Vedere a pag. 18 e 19 le tecniche di affilatura da seguire nell'effettuare le operazioni di cui sopra.



GUASTI ALLE CATENE

PROBLEMA Grave usura o rottura di taglienti e maglie di collegamento

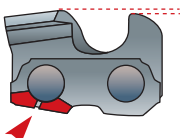
13



Usura eccessiva del tallone in tagliente e maglia di collegamento.

Rimedio: H.

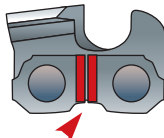
14



Rottura al di sotto del rivetto su tagliente e maglie di collegamento.

Rimedio: H

15



Maglia di collegamento rotta in posizione centrale tra i rivetti.

Rimedio: I.

16



Parte inferiore della catena usurata e fuori squadra. **Rimedio: J.**

RIMEDI:

- H.** Sostituite i rivetti e/o le maglie motrici usurate o rotte.

NOTA: Una o più delle seguenti precauzioni possono essere necessarie per prevenire usura o rotture: (1) Riaffilate i taglienti rispettando i corretti angoli di affilatura (2) Tenete maggiormente lubrificate barra e catena (3) Riducete l'altezza del delimitatore di profondità (può essere necessaria la sostituzione della catena). (4) Non cercate di tagliare a tutti i costi con una catena troppo lenta. (5) Non forzate la catena al taglio di legno gelato (6) Mantenete i taglienti costantemente affilati (7) Mantenete sempre la giusta tensione della catena. (fig. 13 e 14)

- I. NOTE:** Tale rottura è normalmente causata dall'errato montaggio della maglia con rivetto. V. nr. 7 pag. 21 per un corretto montaggio dei rivetti (fig. 15).

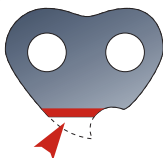
- J.** Se l'usura è lieve, rettificare la barre fino a squadrarne il profilo. In caso di usura grave ed estesa, sostituite la catena (fig. 16)



GUASTI ALLE CATENE

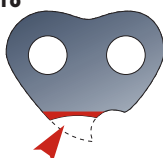
PROBLEMA
Grave usura o rottura della maglia motrice

17



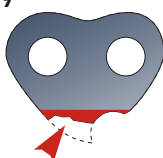
Lato inferiore piatto.
Rimedio: K

18



Lato inferiore concavo.
Rimedio: K

19



Lato inferiore danneggiato
 o rotto. **Rimedio: L**

20



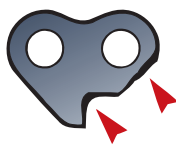
Erosione della parte
 anteriore o posteriore.
Rimedio: M.

21



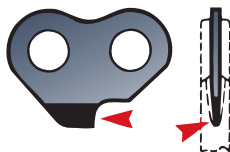
Estremità inferiore rivolta
 verso l'alto. **Rimedio: N.**

22



Erosione laterale.
Rimedio: O.

23



Arrotondamento delle
 parti laterali inferiori.
Rimedio: P.

RIMEDI:

- K.** Controllate la vostra barra (tale danno è normalmente provocato da una scanalatura poco profonda) pignone ed anello (un'usura eccessiva di tali parti provoca anche l'usura della maglia motrice). Sostituite barra o pignone, o entrambi se necessario. Se ancora possibile, affilate la maglia motrice come illustrato a pag. 45, altrimenti sostituite la catena. (fig. 17 e 18)
- L.** Mantenete sempre la corretta tensione della catena, per evitare che questa esca dal pignone. Sostituite le maglie motrici danneggiate o eventualmente l'intera catena. (fig. 19)



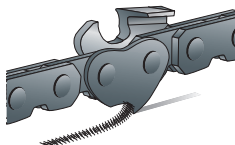
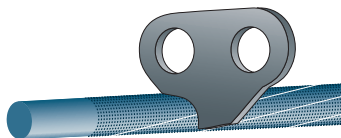
GUASTI ALLE CATENE (CONTINUA)

REMEDI: (Continua)

- M.** Il pignone si è usurato alterando il passo: deve essere sostituito. Anche la catena va sostituita. Evitate di sostituire soltanto catena o pignone e farli funzionare con l'altra parte usurata. (fig. 20, pag. precedente).
- N.** Usura del pignone, diffusa alla linguetta della maglia motrice. Il pignone deve essere sostituito. Affilate la linguetta della motrice se possibile, come illustrato nel disegno qui sotto, altrimenti sostituite la catena (fig. 21, pag. precedente).
- O.** Con una lima piatta, rimuovete la parte danneggiata sul lato della maglia motrice, quindi sagomate l'estremità come mostrato nella figura sotto. (fig. 22, pag. precedente).
- P.** La scanalatura logorata della barra fa sì che la catena si inclini lateralmente. In questo caso la barra deve essere sostituita. Se l'usura è molto avanzata o il problema permane, sostituite anche la catena. (fig. 23, pag. precedente).

NOTA: Controllate anche le parti inferiori delle maglie di collegamento (fig. 16, pag. 50).

SAGOMATURA LINGUETTE MAGLIA MOTRICE



Le linguette della maglia motrice, se ben sagomate, contribuiscono a rimuovere i detriti dalla barra. Utilizzando un tondino, limate le linguette riportandole alla loro forma originale.



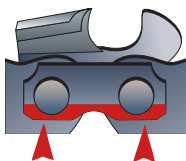
GUASTI ALLE CATENE (CONTINUA)

PROBLEMA

I giunti della catena sono troppo stretti

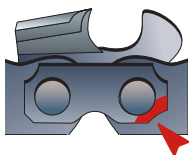
Tale problema può essere determinato da catena allentata o pignone usurato. Analizzate attentamente le condizioni generali della catena.

24



Lato inferiore di maglie di collegamento e taglienti con segni di erosione e bave. **Rimedio: Q.**

25



Angolo inferiore di maglie con rivetto e taglienti con segni di erosione e bave. **Rimedio: Q**

26



Incavo di maglie di collegamento con rivetto e taglienti con segni di erosione e bave. **Rimedio: R.**

REMEDI:

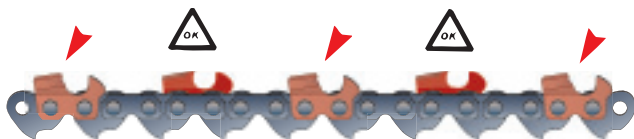
- Q.** Non è possibile riparare la catena con i giunti stretti, sarà pertanto necessario sostituirla con una nuova e curare che questa sia alla giusta tensione. Qualora fosse usurato, sarà opportuno sostituire anche l'anello del pignone. (fig. 24 e 25)
- R.** Sostituire il rocchetto e la catena. Mantenete sempre la giusta tensione ed evitate di far funzionare la catena con un rocchetto usurato. (fig. 26).



GUASTI ALLE CATENE (CONTINUA)

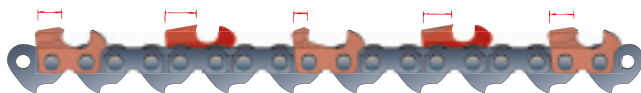
PROBLEMA Taglio spigoloso

27



Taglienti danneggiati su un lato della catena. **Rimedio: S.**

28



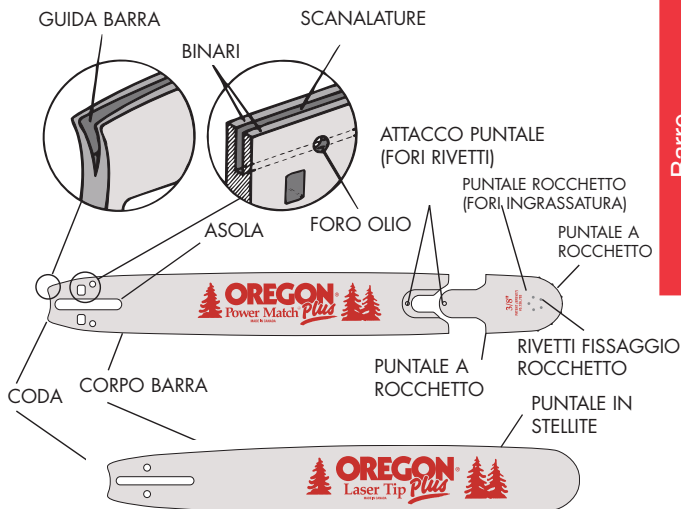
Affilatura inconsistente. **Rimedio: S.**

REMEDI:

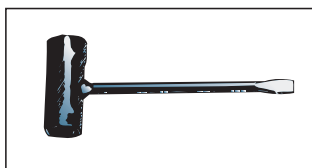
- S.** Affilate i taglienti fino a completa rimozione delle parti danneggiate e ripristino dei corretti angoli di affilatura. Fare in modo che l'altezza dei taglienti e del delimitatore di profondità corrispondano. (fig. 27 e 28).



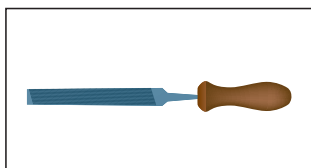
TERMINOLOGIA BARRE OREGON®



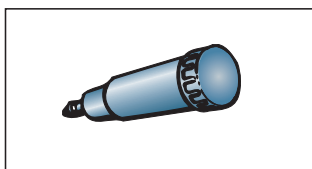
ATTREZZI PER LA MANUTENZIONE BARRE OREGON®



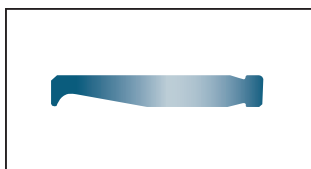
CHIAVE DADO BARRA



LIMA PIATTA CON MANICO



INGRASSATORE



RASCHIETTO PER SCANALATURA BARRA



MANUTENZIONE BARRE OREGON®

■ **ATTENZIONE:**

IMPORTANTE INFORMAZIONE DI SICUREZZA PER RIVENDITORI E UTILIZZATORI DI MOTOSEGHE IN GENERE



AVVERTENZA

Prima di compiere qualunque tipo di operazione sulla barra, spegnere la motosega, onde evitare possibili lesioni.

Per il corretto montaggio della barra, fate riferimento al manuale istruzioni della vostra motosega.

- NOTA:
- Mai usare la barra come leva per sollevare, torcere o smuovere.
 - La barra necessita di costante lubrificazione durante l'utilizzo.

REGOLE FONDAMENTALI PER LA MANUTENZIONE DELLA BARRA

▲ Prima di ogni utilizzo.	● Quotidianamente.
■ Spesso, (a distanza di ore, o a riempimento serbatoio)	◆ Settimanalmente, periodicamente

1. ▲ ■



2. ▲ ●



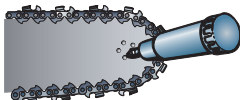
3. ▲ ■



4. ● Pulizia fori ingrassatura

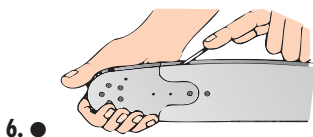


5. ● Iniettate grasso fino ad aver completamente lubrificato i fori, facendo attenzione che non vi entri polvere.

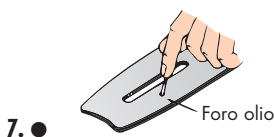




MANUTENZIONE BARRE OREGON®

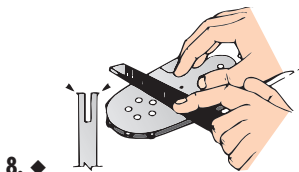


6. ●

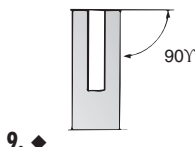


7. ●

Foro olio



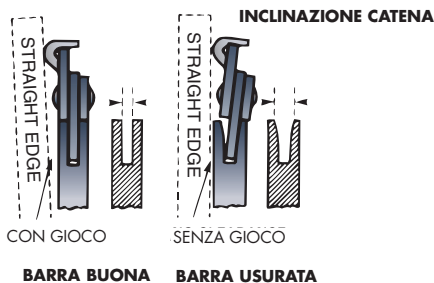
8. ◆



9. ◆

90°

10. ◆ A catena montata, posizionate un righello contro il corpo barra e contro il laterale del tagliente. Una buona barra tratterrà la catena saldamente, lasciando un piccolo spazio (luce) tra righello e corpo barra, mentre una barra usurata farà pendere la catena finché il righello sarà a filo con il corpo barra. In questo caso, la barra dovrà essere sostituita.



CON GIOCO

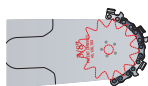
SENZA GIOCO

BARRA BUONA

BARRA USURATA

11. ◆ Nelle barre a rocchetto controllate l'area compresa tra l'estremità del dente del rocchetto e il tallone dei taglienti e delle maglie di collegamento. Sostituite i rocchetti prima che taglienti o maglie di collegamento entrino a contatto con la barra.

1/32" (0,8 mm)





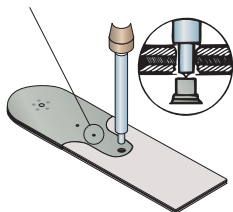
SOSTITUZIONE PUNTALI BARRA OREGON® POWER MATCH®

NOTA: Scegliete il nuovo puntale Power Match® con il corretto passo per la vostra barra e catena. I puntali di ricambio "Double guard" a basso rischio di con-traccolpi possono essere montati su qualunque barra Power Match® e possono essere utilizzati con uno spezzone di catena con lo stesso numero di maglie motrici.



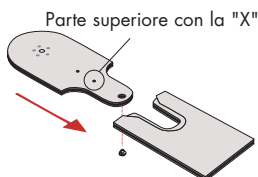
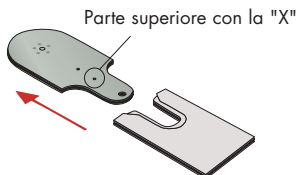
1. Osservate che il vostro puntale barra Power Match OREGON® sia marcato con una "X" su un unico lato. Per rimuovere il rocchetto è necessario martellare (con ribattino "Power Match®" - codice 35518) il punzone da questo lato. Martellando sull'altro lato si potrebbero danneggiare puntale o corpo barra.

Parte superiore con la "X"



2. Sostituite il vecchio puntale, pulendo l'area di attacco.

3. Montate il nuovo puntale sul corpo barra. Inserite il rivetto Power Match® (codice 34726) dalla parte opposta a quella marcata "X".



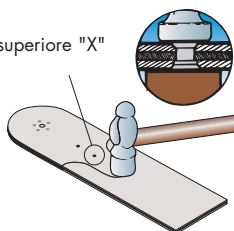
NOTA: I rivetti non saranno perfettamente adattabili, ne' tantomeno sicuri, se inseriti dal lato con la "X".



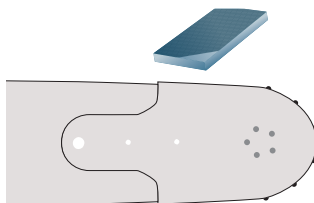
PUNTALI BARRA POWER MATCH (CONTINUA)

4. Dopo aver appoggiato su una superficie solida in metallo corpo, puntale barra e rivetti, martellate (sul lato contrassegnato da "X") la testina dei rivetti con la superficie piatta di un martello, evitando di colpire il corpo barra. Per verificare che il montaggio sia corretto, tenete il corpo barra con una mano, il puntale con l'altra e verificatene l'accoppiamento. Puntale e corpo dovrebbero costituire un unico pezzo solido. In caso contrario (Nel caso di qualunque movimento dell'area di giunzione barra/puntale o di rumori anche leggeri nella stessa area), colpite ancora col martello fino a fissare correttamente i rivetti.

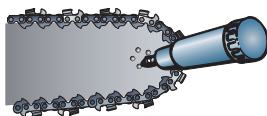
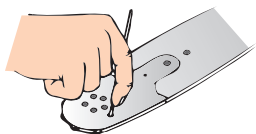
Parte superiore "X"



5. Limate le guide del nuovo puntale per portarle allo stesso livello di quelle del corpo barra.



6. Ingrassate il nuovo puntale a rocchetto. Pulite accuratamente i fori, quindi pompatevi il grasso fino a vederlo fuoriuscire intorno ai denti del puntale barra a rocchetto.





SOSTITUZIONE PUNTALE A ROCCHETTO PRO-LITE®

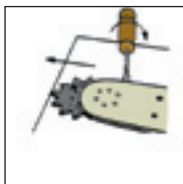
NOTA: Scegliete il nuovo puntale a rocchetto Pro-Lite® con lo stesso passo della vostra barra e catena.



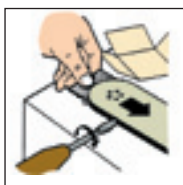
- 1 Limate le testine dei rivetti del puntale a rocchetto.



- 2 Spingete quindi fuori i rivetti, utilizzando un punzone abbastanza sottile da evitare qualunque danno ai fori.



- 3 Con un cacciavite molto sottile forzate leggermente le guide in modo da far uscire il vecchio puntale. Togliere polvere e detriti dall'area rocchetto.



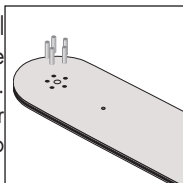
- 4 Aprite la confezione del nuovo puntale, ma non estraetelo. Posizionate quindi la punta concava della confezione contro la punta della barra, e lasciate scivolare il rocchetto dalla confezione direttamente nella barra.





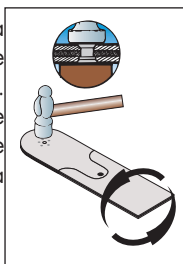
PUNTALI PRO-LITE® (CONTINUA)

- 5 Combinare i fori del rocchetto con quelli del puntale barra, quindi inserire i rivetti. Su barre usate, le estremità tenderanno a divaricarsi. Utilizzate in tal caso un piccolo morsetto per trattenerle unite al momento dell'inserimento dei rivetti.

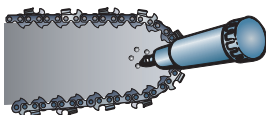


Barre

- 6 Dopo aver appoggiato barra e rivetti su una superficie metallica, martellate delicatamente i rivetti con la superficie piatta di un martello. Fate attenzione a colpire soltanto le testine, e mai il corpo barra. I rivetti dovranno bloccare il rocchetto con precisione e sicurezza, senza ostacolarne il movimento.



- 7 Pompate il grasso all'interno dei fori dopo averli accuratamente puliti, fino a vederlo fuoriuscire dai denti del rocchetto della barra.





GUASTI ALLE BARRE

La maggior parte dei problemi relativi alle barre riguardano le guide, e possono essere causati da 4 fattori: mancanza di lubrificazione, tensione errata della catena, incidenti o errate operazioni al momento della rivettatura o in seguito a pressione delle maglie motrici contro le guide stesse.

PROBLEMA Guide barra usurate

31



Guide della barra consumate in seguito ad uso costante.

Rimedio: T.

32



Bave sulle guide della barra.

Rimedio: T.

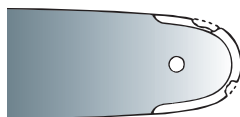
33



Guida assottigliata o abbassata.

Rimedio: U.

34



Rottura del puntale

Rimedio: V.

35



Guida del puntale spaccata.

Rimedio: V.

36



Macchie blu sulle guide o sul puntale a rocchetto.

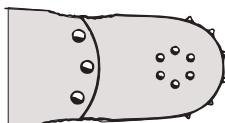
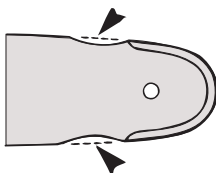
Rimedio: W.



GUASTI ALLE BARRE

PROBLEM
Danni al puntale

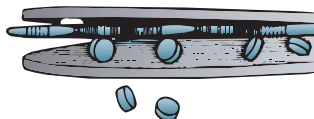
37



Sfaldamento delle guide dietro lo strato in lega di stellite del puntale o in prossimità del punto di giunzione barra - puntale.

Rimedio: X.

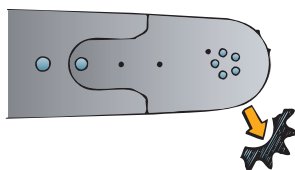
38



Guide del puntale divaricate, con perdita di cuscinetti.

Rimedio: Y.

39



Rottura del rocchetto.

Rimedio: Y.



GUASTI ALLE BARRE (CONTINUA)

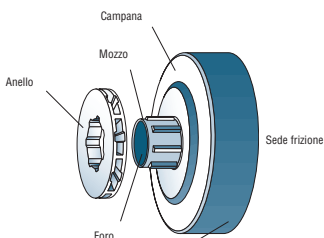
■ REMEDI: (T-Y)

- T.** Il consumo delle guide in una barra utilizzata per lungo tempo è normale. Con una lima piatta squadrate la guida e rimuovete accuratamente le bave.
- U.** L'abbassamento o assottigliamento della guida può essere causato da uno dei seguenti fattori: (1) Inclinazione della catena ed esecuzione storta del taglio. (2) catena pendente su una guida usurata (fig. 23, pag. 44). Occorre sostituire la barra, ed eventualmente anche la catena se questa continua a pendere anche dalla nuova barra. (fig. 33).
- V.** Condizioni di funzionamento anomale possono aver forzato le maglie motrici a piegarsi di lato o addurre eccessiva pressione sul lato del puntale, causando rotture alle guide nella barra a puntale rigido. Il vostro rivenditore potrà porre rimedio ai danni minori su barre relativamente nuove. (fig. 34 e 35).
- W.** Mancanza di lubrificazione o tecniche di taglio errate possono aver forzato le maglie motrici a piegarsi di lato, con conseguente frizione delle stesse sulle guide, causa della colorazione blu. Le aree macchiate risultano estremamente fragili, è pertanto necessario sostituire la barra. (fig. 36, pag. 62).
- X.** Tale sfaldamento delle guide accanto al puntale si verifica spesso in caso di operazioni di taglio molto pesanti, ma può anche essere causato da scarsa tensione della catena. Per ridurre tale usura, occorre invertire periodicamente la barra. Nelle barre a puntale sostituibile usurate in misura minore, installate un nuovo puntale e limate le guide come mostrato a pag. 53 e 54 per un miglior scorrimento della catena. In caso di maggiore usura, sostituite la barra. (fig. 37, pag. precedente).
- Y.** Tale rottura può essere causata da mancanza di tensione nella catena, puntale sottoposto a torsione, utilizzo della motosega con tecniche irregolari. Se possibile occorre installare un nuovo puntale, altrimenti sarà necessario sostituire la barra (fig. 38 e 39, pag. precedente).

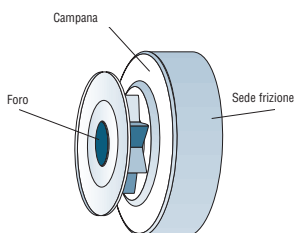


TERMINOLOGIA PIGNONI OREGON®

■ PIGNONE A ANELLO AUTOALLINEANTE



■ PIGNONE A ROCCHETTO FISSO



ATTREZZI OREGON PER LA MANUTENZIONE DEI PIGNONI INGRASSATORE

■ INGRASSATORE

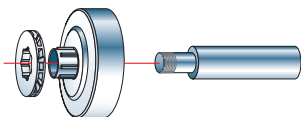


■ MONTAGGIO PIGNONI

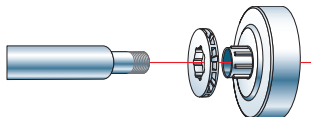
I pignoni OREGON® sono adattabili sia a motoseghe con frizione interna sia a motoseghe con frizione esterna. Per il corretto montaggio del pignone si consiglia di seguire le istruzioni riportate sul manuale di uso e manutenzione relativo alla vostra motosega.

L'illustrazione seguente è solo per riferimento generale. Non utilizzatela come istruzione per il montaggio di rocchetto e frizione.

■ FRIZIONE INTERNA



■ FRIZIONE ESTERNA





MANUTENZIONE PIGNONI OREGON®

ATTENZIONE:

IMPORTANTE INFORMAZIONE DI SICUREZZA PER RIVENDITORI E UTILIZZATORI DI MOTOSEGHE IN GENERE.

AVVERTENZA

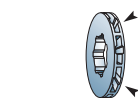
Spegnete sempre il motore prima di compiere qualunque operazione sul pignone della vostra motosega, in modo da evitare possibili lesioni.

Il pignone richiede gli stessi controlli e le stesse attenzioni riservate a catena e barra. Un utilizzo improprio del pignone provocherà danni anche a barra e catena, o ne ridurrà la durata.

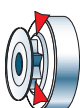
Un pignone danneggiato non può essere riparato, ma soltanto sostituito. Ecco i particolari cui prestare attenzione e le indicazioni da seguire.

REGOLE PER LA MANUTENZIONE

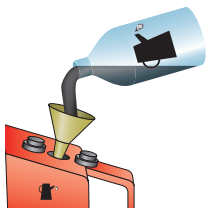
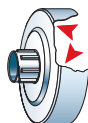
▲ Prima di ogni utilizzo.	● Quotidianamente.
■ Spesso (a distanza di ore o a riempimento serbatoio)	◆ Settimanalmente, periodicamente



1. ▲●



2. ▲●



3. ▲●



4. ▲■



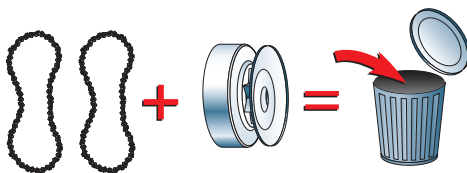
NOTE FONDAMENTALI PER LA MANUTENZIONE DEI PIGNONI (CONTINUA)

5. ▲■ La tensione della catena è molto importante; nel corso delle operazioni di taglio, una catena troppo lenta si sfilava dalla barra. La catena con scarsa tensione è la maggiore causa di problemi al pignone.

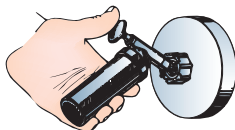


Nota: Se la vostra motosega è dotata di un freno catena, studiatene l'azione descritta nel vostro manuale di istruzioni. Assicuratevi che il freno non sia troppo stretto sulla campana del pignone, in quanto potrebbe provocare surriscaldamento e conseguente rottura dello stesso.

6. ● Rimuovete polvere e detriti dal mozzo, in modo da assicurare scorrevolezza al pignone.



7. ◆ Non utilizzate una catena vecchia su un pignone nuovo o viceversa. Usate due catene nuove in rotazione con ciascun nuovo pignone in modo che si usino uniformemente. Sostituite il pignone ogni due catene o prima.



8. ◆ Ingrassate con una soluzione a base di litio il cuscinetto del pignone ogni volta che quest'ultimo viene smontato.

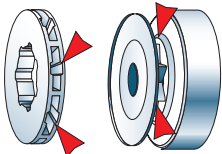


GUASTI AL PIGNONE

La maggior parte dei problemi sono causati da scarsa tensione della catena o mancata sostituzione del pignone o delle sue parti quando necessario. I rocchetti sono estremamente economici: un rocchetto economico usurato può danneggiare le ben più costose barra e Non pensate dunque di risparmiare utilizzando una catena nuova con un pignone vecchio. Facendo riferimento ai casi qui di seguito riportati, provvedete alla sostituzione del pignone ad anello quando necessario.

PROBLEMA Usura del pignone

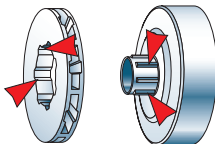
40



Superficie consumata sul pignone o sull'anello.

Rimedio: Z.

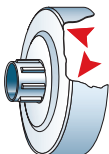
41



Usura della superficie interna dell'anello.

Rimedio: AA.

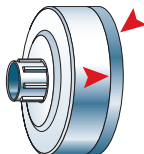
42



Rottura della superficie della campana.

Rimedio: BB.

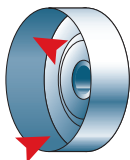
43



Evidente usura o decolorazione della superficie esterna della campana.

Rimedio: CC.

44



Eccessiva usura della superficie interna della campana.

Rimedio: DD.



GUASTI ALLE BARRE (CONTINUA)

■ REMEDI: (Z-DD)

- Z.** Logoramento normale; è opportuno sostituire il pignone o l'anello quando l'usura raggiunge la profondità di $1/64"$. Non far funzionare la catena col pignone molto usurato, in quanto questo si può rompere nel corso delle operazioni. (fig. 40, pag. precedente.).
- AA.** Questo tipo di usura indica che le maglie di collegamento sono consumate. Sostituire il pignone e l'anello. (fig. 41, pag. precedente).
- BB.** Non tentate di riparare la campana rotta, ma sostituirla subito. (fig. 42, pag. precedente).
- CC.** Sostituire la campana e rivolgetevi al vostro rivenditore per la riparazione della catena. (fig. 43, pag. precedente).
- DD.** Sostituire la campana e rivolgetevi al vostro rivenditore per la riparazione della frizione. (fig. 44, pag. precedente).



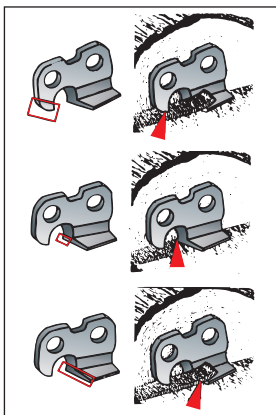
COME LAVORA IL TAGLIENTE

Comprendere come lavora un dente potrà esservi utile per capire l'importanza di una corretta manutenzione.

❶ Il delimitatore di profondità si muove sul legno determinando la profondità di presa dell'angolo di lavoro.

❷ L'angolo di lavoro della parte laterale recide le fibre trasversali del legno. Questa è la parte del tagliente che svolge il lavoro più gravoso.

❸ L'angolo di taglio della parte superiore fa avanzare il tagliente nel legno. La parte superiore scalpella le fibre recise.



COME ORDINARE UNA CATENA DI RICAMBIO

Al fine di ottenere il miglior servizio possibile, fornite sempre al vostro rivenditore le seguenti informazioni:

❶ Marca e modello

SAW MAN 1100-A

❷ Lunghezza della barra.



NOTA: La lunghezza dichiarata della vostra barra è diversa dalla lunghezza totale. La lunghezza dichiarata si ottiene misurando la parte di barra che fuoriesce della motosega.

❸ Codice della catena e numero delle maglie di collegamento per determinarne la lunghezza.

ESEMPIO:

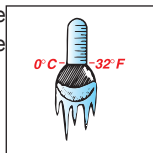
CATENA OREGON® 72LG-68E

↓	↓
CODICE	NUMERO MAGLIE DI COLLEGAMENTO



TAGLIO IN CLIMI PARTICOLARMENTE FREDDI

Il taglio di legno gelato è causa di rapida usura e possibili rotture. Seguite i seguenti consigli per ridurre il più possibile l'usura dovuta alle basse temperature.



■ OLIO

Diluite olio per barre al 25% con kerosene o olio per diesel puliti. Utilizzate il doppio dell'olio normalmente usato nel corso delle operazioni, ed assicuratevi che la vostra catena ne riceva costantemente.

■ TENSIONE

Controllate spesso che la tensione sia corretta, regolandola quando necessario.

■ TAGLIENTI

Assicuratevi che i taglienti siano sempre ben affilati, ritoccandoli ogni ora o più spesso se necessario.

■ DELIMITATORE DI PROFONDITA'

Controllatelo ad ogni affilatura.

■ BARRA

Fate in modo che la superficie della barra sia sempre pulita, ed i fori olio aperti. Al montaggio, non capovolgete le barre tipo "GUARD TIP".

■ PIGNONE

Sostituite il pignone ogni tre catene, o più spesso se necessario.



ALCUNI BUONI CONSIGLI PER LA MOTOSEGA

- 1.** La motosega è costruita per tagliare soltanto un materiale: il legno. Non usatela pertanto per il taglio di materiali diversi, ed evitate che la vostra catena colpisca rocce o materiali duri in genere. La polvere è fortemente abrasiva e può determinare l'irrimediabile usura della cromatura della vostra catena in tempi sorprendentemente brevi.
- 2.** Non cercate di tagliare a tutti i costi con una catena non affilata. Quando è affilata, la catena è disegnata per penetrare senza sforzo nel legno, a seguito di una leggera pressione, mentre una catena non affilata richiede un grosso sforzo senza risultati apprezzabili.

Distributore Generale per l'Italia:



SABART S.p.A.

Via Zoboli, 18
42100 Reggio Emilia - ITALY
Tel. : 0522 508511

